



CLIMATISEUR DAIKIN

MANUEL D'INSTALLATION

R410A Split Series



MODÈLES

FTXS20K2V1B

FTXS25K2V1B

CTXS15K2V1B

CTXS35K2V1B

ATXS20K2V1B

ATXS25K2V1B

FTXS20K3V1B

FTXS25K3V1B

CTXS15K3V1B

CTXS35K3V1B

ATXS20K3V1B

ATXS25K3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLARUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ИЗЈАВА-О-УСКЛАБЕНОСТИ
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - УЈГЛУНЛУК-БЕЯНИ

CE - ИЗЈАВА-О-УСКЛАБЕНОСТИ
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - УЈГЛУНЛУК-БЕЯНИ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (66) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (66) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (66) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (66) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (66) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αφορά αυτή η προώθηση έχουν:
- 08 (66) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FTXS20K3V1B, FTXS25K3V1B, FTXS35K3V1B, FTXS42K3V1B, FTXS50K3V1B, FTXS50K3V1B, ATXS20K3V1B, ATXS25K3V1B, ATXS35K3V1B, ATXS50K3V1B, CTXS15K3V1B, CTXS35K3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 эти устройства имеют следующее(е) стандарт(ы) или документ(ы) нормативного характера, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 08 is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 09 entsprechen den Vorschriften der:
- 10 following the provisions of:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 siguiendo las disposiciones de:
- 16 secondo le prescrizioni per:
- 17 je tipično u skladu s "uvjetima" tih:
- 18 de acordo com o previsto em:
- 19 в соответствии с положениями:
- 19 ob upoštevjanju dobijo:
- 20 v skladu s točkami:
- 21 crepazakuvayaznye na:
- 22 takanits nusstak, pelekikamy:
- 23 isverojit prastak, kas rotekak:
- 24 održavajući ustanovien:
- 25 bunun kusalama ugun darak:

- 06 Nota * delinatio nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
- 07 Injuzipion * omuk edozipuzio me <A> kai klevio Bektomio to ojuzipuzio me to pnotomio <C>
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 09 Pmewazawe * kak wazawo <A> u i conetomak owerionisig Certificat <C>
- 10 Benark * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

- 01** DIZCZ** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** DIZCZ** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** DIZCZ** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** DIZCZ** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05** DIZCZ** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** DIZCZ** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DIZCZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2014

- 08 esisto en conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 överholder följande standard(er) eller andra/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive uskyer i i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 estavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeidenne mukaisesti:
- 14 za předpoklad, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slediacim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 11 Information * enigi <A> ot godiknis av enigi Certificat <C>
- 12 Merk * som det fremkommer <A> og gjennem positiv bedømmelse av tilgode <A> i henhold til <C>
- 13 Huom * pitka on esitetty asatarkassa <A> ja jalka on hyväksynyt Sertifikaatti <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>

- 13** DIZCZ** on valtuutettu laatimaan Teknisen asakirjan.
- 14** Společnost DIZCZ** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DIZCZ** je ověřen za zřadu Dátověk o lehmickj konstrukci.
- 16** A DIZCZ** jopsaut e mlszak konstrukciok dokumentaci osszeallastasa.
- 17** DIZCZ** ma upowaznienie do zbierania opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** DIZCZ** este autorizat sa compileze Dosarul Tehnic de constructie.

- 16 megfeleltet az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau altele documente(normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 conformance with the following standard(s) or other normative document(s), provided that they are used in accordance with our instructions:
- 20 on vastavuses järgmistele standarditele või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соответствует на средние стандарт или други нормативные документы, при условии, что се используют согласно нашим инструкциям:
- 22 allikla žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, je listci atbilstisio rzdioja noridumien, atbist sekiošiem standartem u oim normatiivem dokumentem:
- 24 su i vzhodu s nasledovnou(y) normou(ami) alebo inymi(n) normativnymi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 јинин, latmatlamza gre kulanimas kasuluya asgaj daki standartar ve norm beliten begerlele uyumludur:

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foresatte ændringer.
- 13 Direktivele, selasit kun ne ovat muuttuneita.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Snimnice, kako je izmijenjeno.
- 16 ianylye(ek) is modistaski rendoklezaset.
- 17 z poznejzymi poprawkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

- 21 Забелешка * карто е кловиео с <A> и оуение поновитено от согласно Сертификата <C>
- 22 Pasabta * kapa mudataya <A> it kapo legiamia nuspiesta paga Seritifikat <C>
- 23 Pozdmes * ka noradits <A> an atbilstisi pozitiviam vertajumam saklara a sertifikatu <C>
- 24 Poznamka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v súde s osvedčením <C>
- 25 Not * <A> da belitidig gji ve <C> Serifikama gure barafindan oimui darak degjerindidig gji.

- 19** DIZCZ** je pooblasten za sestavo datovek s tehnicno mapo.
- 20** DIZCZ** on valtuutad koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21** DIZCZ** e omprazajana za osramy Akta za tehnicka konstrukcija.
- 22** DIZCZ** va galida sudarit yj tehnicas konstrukcijs faila.
- 23** DIZCZ** i autorizats sastadi tehnicos dokumentacijau.
- 24** Spoochost DIZCZ** je opravnen vytvori soubor technické konstituce.
- 25** DIZCZ** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.



Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2014

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDSELSESRKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTĪES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMĻULUK-BILDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02
03 erklaart uit seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
04 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
05 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
06 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
07 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
08 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά η παρούσα δήλωση:
09 declara sua exclusiva responsabilidad que se modelos de air acondicionado a que esta declaro se refiere:
10 заявляет, исключительнoй под своей ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящее заявление:

FTXS20K2V1B, FTXS25K2V1B, CTXS15K2V1B, CTXS35K2V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normalisatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

[illegible]

EN60335-2-40.

10 under agraipagelse at bestemmelserne i:	19 du uprøvetvanti doloib:
11 enlig vilkørien i:	20 vastvati nualele:
12 gilli herhoid til bestemmelserne i:	21 enjapaku krajzarte va:
13 indtæren mæatvækst:	22 enjapaku nustatu, palakumki:
14 za aabæren mæatvækst:	23 levoigot prastab, kas noteklas:
15 pæma oredbena:	24 ordzavale usatvorenna:
16 kvozi azi:	25 bunun kvsularna vygun olarak:
17 zopidine z postalarovleniam Dvirektyv:	
18 tu umta vprevedeniam:	

01	Note *	as set out in <4> and judged positively by <5> according to the Certificado <7>	06	Note *	delimitado en <4> y juzgado positivamente por <5> de acuerdo al Certificado <7>
02	Hinweis *	wie in der <4> aufgeführt und von <5> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <7>	07	Explicación *	ómnis, delimitado στο <4> και κρίνεται θετικά από το <5> σύμφωνα με το πρωτόκολλο <7>
03	Remarque *	tel que défini dans <4> et évalué positivement par <5> conformément au Certificat <7>	08	Note *	como establecido en <4> e en con el parecer positivo de <5> de acuerdo con el Certificado <7>
04	Bemerk *	zoals vermeld in <4> en positief beoordeeld door <5> overeenkomstig Certificaat <7>	09	Примечание *	как указано в <4> и в соответствии с положительным решением <5> согласно Свидетельству <7>
05	Note *	como se establece en <4> y es valorado positivamente por <5> de acuerdo con el Certificado <7>	10	Bemerk *	som anförut i <4> og positivt vurderet af <5> i henhold til Certifikat <7>

Shinri Sada
Manager Quality Control Department

2011.10.26

DAIKIN INDUSTRIES
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nishi
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

10. **aa)** erklærer endesvar, at klimaanægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11. **ab)** erklærer i tilsvarende grad, at luftkonditioneringsmodellerne som berøres af denne deklaration inbefaer at:
12. **c)** erklære et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inbefaer at:
13. **aa)** imøntale Xistonaan om alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:
14. **aa)** imøntale alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:
15. **aa)** imøntale alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:
16. **aa)** imøntale alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:
17. **aa)** imøntale alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:
18. **aa)** imøntale alle vækstplaner, stå i ånd, imøntale ansvaret for at imøntale alle imøntalede maler:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 v souladu s následujícími dokumenty (ma), uz vjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

11	Information *	engli < a> oči godišans < a> engli Certificat < a>
12	Merk *	son del fremkommer i < a> og gemton positiv bedømmelse af < a> folge Seriffat < a>
13	Huom *	pika on estliel askisjuna < a> pika < a> hyväsyrny. Seriffat i en mukassesi.
14	Pozisimka *	jak bylo uvedeno < a> a pozitivní zjištěno < a> soudit s uvedením < a>
15	Napomena *	kako je izloženo < a> pozitivno obješnjeno od stane < a> prema Certificatu < a>
16	Megjegyzás *	a) < a> alapján a) < a> igazolta a megjelölést, a) < a> tanúsítvány szerinti.
17	Uwaga *	zgodnie z dokumentacją < a> pozytywną opinią z Swiadectwa < a>
18	Nota *	asa cum esse spallii i < a> si ancedit pozitiv de < a> in conformitate cu Certificatu < a>
19	Opomba *	kar je dobljeno v < a> in odobreno s strani < a> skladi s certifikatom < a>
20	Märkus *	nagu on näidatud dokumentis < a> ja heaks kõigeldu < a> järgi osatav sertifikat < a>

- 01 Direktives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Direktives, talas que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendard.
- 05 Direktivas, según la emendación.
- 06 Direktive, como se modificou.
- 07 Оδηγίες, όπως ε' τροποποιηθεί.
- 08 Direktivas, conforma alterarea em.
- 09 Direktiwy, ku amandamentami.
- 10 Direktiwy, znowelizowane.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 13 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 14 v palmen zein.
- 15 Direktiv, seadina kuni ne oar mudeltuna.
- 16 Direktiv, seadina kuni ne oar mudeltuna.
- 17 z pōitetsjmyj poravkamy.
- 18 Direktiwy, ku amandamentami respektive.

21	Забелажка *	както е използвано с <A> и оценено показително от <C> заглавно
22	Пастаба *	показително от <C> заглавно записана с <C> .
23	Пазимас *	кап нуставя <A> и кап легитим нуставя: палат Serifilata <C> .
24	Позиманна *	кап нуставя <A> и кап легитим нуставя: палат Serifilata <C> .
25	Not *	кап нуставя <A> и кап легитим нуставя: палат Serifilata <C> .

19 (2) svojo odgovornost izpolnijo, da so modeli klimatskih naprav, na katere se zaveja nanašajo, skladni s predpisanimi zahtevami, ki jih določa zakonodaja, ki ureja varstvo okolja.

20 (3) kinitavo omo izpolniti varstveni, ki izpolnijo deklaracijo ali kulivativni meddeli:

21 (4) deklarira, na svojo odgovornost, ki izpolnijo klimatske instalacije, za koro so onasr tiaz deklarirani:

22 (5) vsika savo atskodnoye skelba, kat kor kondicionirno pretašy modeli, kurenyy ya takoma si deklaracija.

23 (6) ar plinu atskodnoye alpetina, ka takoz uskalatilo modeli gaisa kondicionelnyy, zu kurenyy atskodnoye deklaracija.

24 (7) vyshesnye na vlastnu zodpovednost, ze izeto klimatskiye modeli, na kloro sa vzajayto zeto vyshesnye:

25 (8) tamenen klen sorumliuyudnyy otnak izere bu blizirnyy gily oluguy klima modelirany asatki dibi oluduguy beyan eder:

16. megfeleleket az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat elfőrdás szerinti használatják:
17. speinaját wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorul (e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre

19. skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

20. on vstavusses äärgmis(tle standard)te oa vői teiste normalivisiste dokumēntideoa, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:

22 atliinka žemiau nurodytus dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus; 23 tad, la išeitį atbilstoši sąrašui nurodytiems, atbilsti sekojosiems standartams un citiem normalitviam dokumentiem.

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

[illegible]

21	Zafelnjaka *	карто е изложено с <A> и однесено показувајќи от Чистацко
22	Paštaba *	Серијата <A>
23	Plazmas *	картустата <A> и карт легјанат нупреста пагал Серифика <A>
24	Poznamka *	ка нортис <A> и амбиш позитивајам верјанјан сеската с Серифика <A>
25	Not *	ако бодо увретеа в <A> позитиве зисте в слуде с <A> Серифика горе изајанјан олуми оларак

3SB65451-1

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries, Ltd.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass diese Ausrüstung, für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:

04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:

06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:

07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

09 (RU) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:

FTXS20K2V1B, FTXS25K2V1B, CTXS15K2V1B, CTXS35K2V1B

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОПОБЕДИТЕЛИИ
CE - OPFYLDELSEERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMULULUK-BİLDİRİSİ

10 (GB) erklærer som eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:

11 (S) deklarerar i ensansvarlig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (N) erklærer et fuldstændigt ansvar for at det udstyr som berøres af denne deklaration, innebræver at:

13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on laittaa:

14 (E) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje:

15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:

16 (I) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

17 (P) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie, których ta deklaracja dotyczy:

18 (RU) declara pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declarație:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

22 (NL) visstika savo atsakomybės skėbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 (E) ar piliu atbildību aplēcina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (HR) vyhlásuje na vlastní zodpovědnost, že zařízení, na které sa vztahuje tato vyhlášení:

25 (I) laminen kendi sorumluluğunda ölmak üzere bu bildirimin ilgili öbürü donanımın aşşğıdaki gibi öölüünü beyan eder:

19 (GB) z vsjo odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

20 (S) kinnitab öna tæliekku vastuustest, et kásoveia deklarásiönni alä kulluv varustust:

21 (N) deklariiripa na öönn öttöörpöör, et ööörpööräönn, za kopto öe önnäöä tazi deklarásiir:

Précautions de sécurité

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veuillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION

 **AVERTISSEMENT**Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION**Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:

 Veuillez à respecter les instructions.	 Veuillez à procéder à la mise à la terre.	 Ne tentez jamais cela.
--	---	--

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts, expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et veillez à le faire en vous aidant du manuel d'utilisation.
- Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

 AVERTISSEMENT	
• Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Veuillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité. Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.	
• Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veuillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	
• Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.	
• Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Des connexions ou la fixation des câbles incorrectes peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.	
• Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes.	
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.	
• Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.	
• Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière.	
• Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes.	
• Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie du réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes.	
• Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures.	
• Veuillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques.	
• Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	

⚠ ATTENTION

- N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable.
Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie. 
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation.
Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple).
Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).

Accessoires

Unité intérieure (A) – (H)

(A) Plaque de montage	1	(D) Support de la télécommande	1	(G) Manuel d'utilisation	1
(B) Filtre désodorisant à apatite de titane	2	(E) Pile sèche AAA LR03 (alcaline)	2	(H) Manuel d'installation	1
(C) Télécommande sans fil	1	(F) Vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L)	2		

Choix d'un lieu d'installation

Avant de choisir un lieu d'installation, vous devez obtenir l'autorisation de l'utilisateur.

1. Unité intérieure

- Cette unité intérieure doit être placée dans un lieu répondant aux critères suivants:
 - 1) Les restrictions concernant l'installation, spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure, sont respectées.
 - 2) L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
 - 3) L'unité n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
 - 4) L'unité est éloignée de toute source de chaleur ou de vapeur.
 - 5) Il n'y a aucune source de vapeur d'huile provenant d'une machine (cela risque de réduire la durée de vie de l'unité intérieure).
 - 6) L'air froid (chaud) circule dans toute la pièce.
 - 7) L'unité est éloignée des lampes fluorescentes à allumage électronique (de type inverseur ou démarrage rapide) car cela risque de réduire la portée de la télécommande.
 - 8) L'unité est placée à au moins 1 m d'une télévision ou d'un poste de radio (l'unité risque de causer des interférences avec l'image ou le son).
 - 9) L'unité est installée à la hauteur recommandée (1,8 m).
 - 10) Il n'y a pas d'équipement de blanchisserie dans la pièce.

2. Télécommande sans fil

- Allumez toutes les lampes fluorescentes de la pièce, s'il y en a, et trouvez l'endroit où les signaux de la télécommande sont correctement reçus par l'unité intérieure (dans une portée de 7 m).

Préparation avant installation

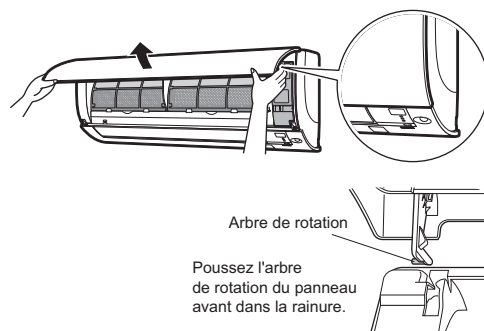
1. Retrait et installation du panneau avant

• Méthode de retrait

- 1) Placez vos doigts dans les encoches situées sur l'unité principale (une sur le côté droit et une sur le côté gauche) et ouvrez le panneau avant jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 2) Continuez à ouvrir le panneau tout en le faisant coulisser vers la droite, puis tirez-le vers vous afin de le dégager de l'arbre situé sur le côté gauche. Pour le dégager de l'arbre situé sur le côté droit, faites glisser le panneau vers la gauche tout en le tirant vers vous.

• Méthode d'installation

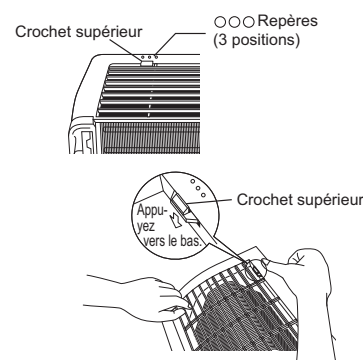
Alignez les languettes du panneau avant sur les rainures et poussez vers l'unité. Ensuite, fermez lentement. Poussez le centre de la surface inférieure du panneau pour enclencher correctement les languettes.



2. Retrait et installation de la grille avant

• Méthode de retrait

- 1) Retirez le panneau avant pour retirer le filtre à air.
- 2) Retirez les 2 vis de la grille avant.
- 3) En face du repère ○○○ de la grille avant, il y a 3 crochets supérieurs. Tirez légèrement la grille vers vous avec une main et appuyez sur les crochets avec votre autre main.



S'il n'y a aucun espace parce que l'unité est proche du plafond

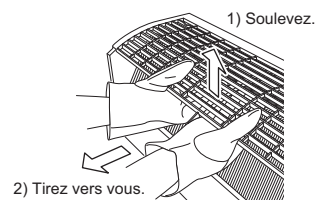
! ATTENTION

- Veillez à porter des gants de protection.

Placez vos deux mains sous le centre de la grille avant, puis tirez la grille vers vous tout en la soulevant.

• Méthode d'installation

- 1) Installez la grille avant et enclenchez correctement les crochets supérieurs (3 emplacements).
- 2) Installez les 2 vis de la grille avant.
- 3) Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant.



3. Réglage des adresses

Lorsque deux unités intérieures sont installées dans une même pièce, les deux télécommandes peuvent être réglées sur deux adresses différentes.

- 1) Retirez le couvercle métallique du câblage électrique, de la même manière que pour le raccordement à un système HA.
- 2) Coupez le fil de liaison de l'adresse (JA) sur la carte de circuit imprimé.
- 3) Coupez le fil de liaison de l'adresse (J4) dans la télécommande.

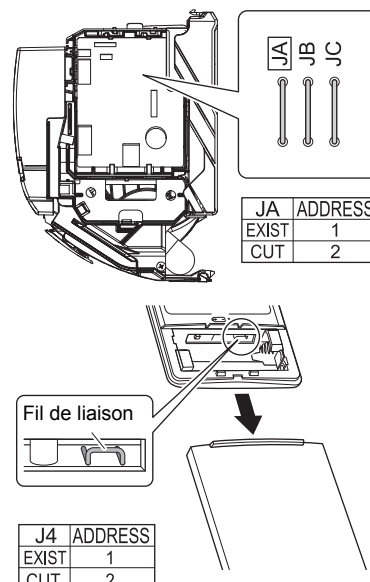
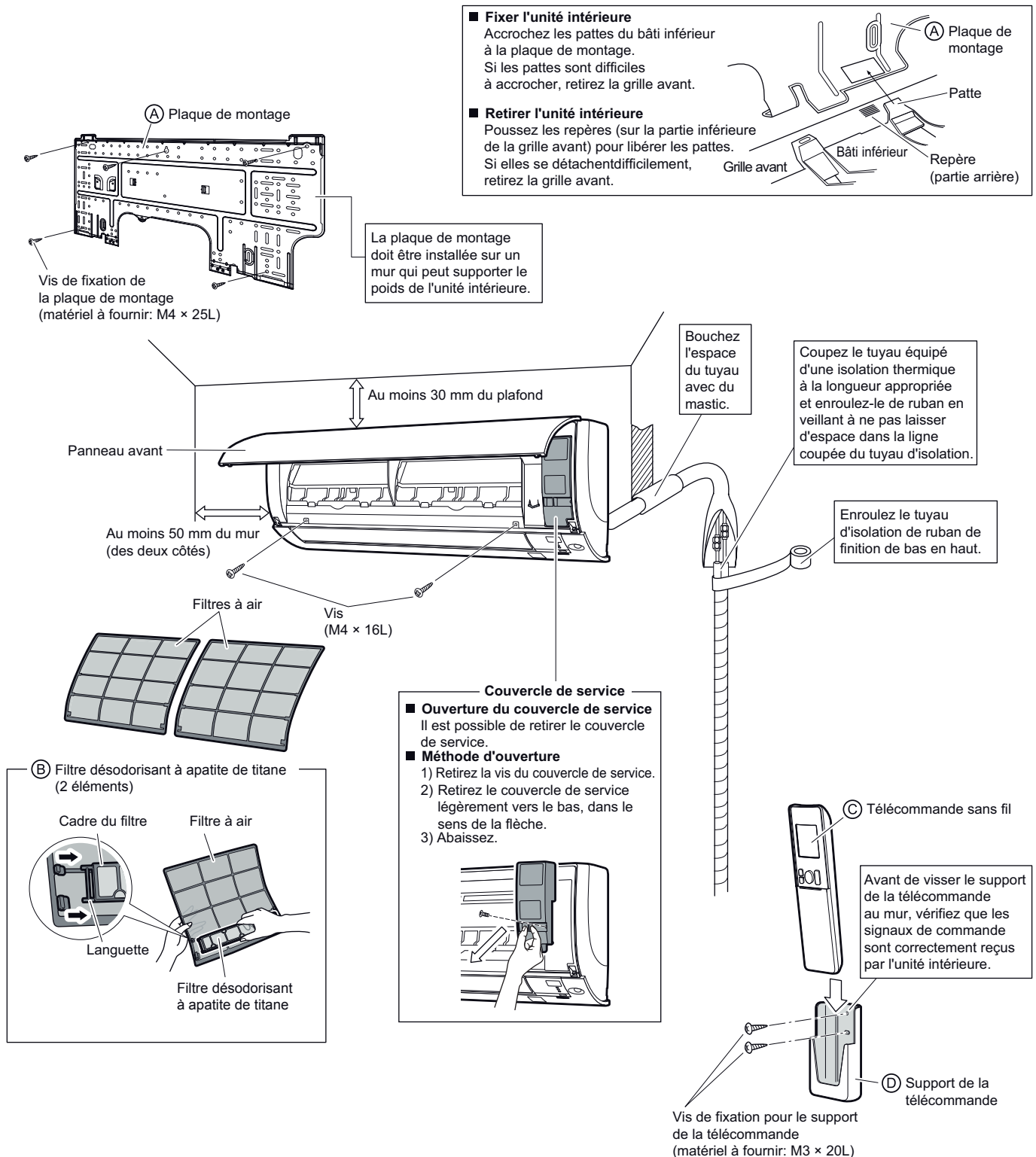


Schéma d'installation de l'unité intérieure

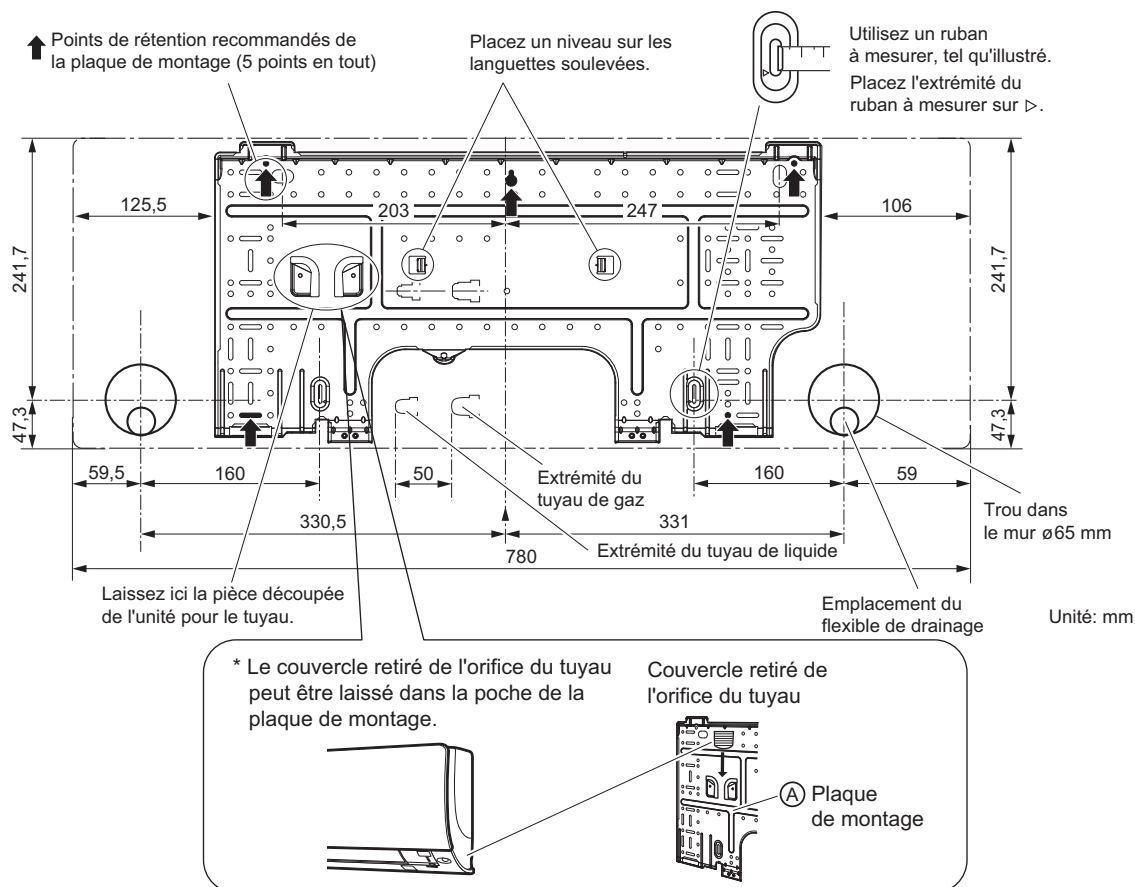


Installation de l'unité intérieure

1. Installation de la plaque de montage

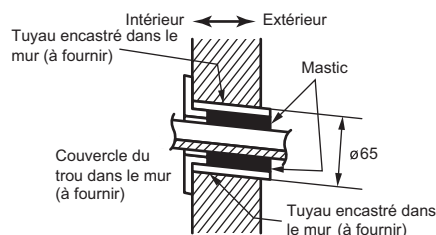
- La plaque de montage doit être installée sur un mur qui supporte le poids de l'unité intérieure.
- Sécurisez temporairement la plaque de montage sur le mur, vérifiez que le panneau est bien à niveau et marquez les endroits à percer sur le mur.
 - Fixez la plaque de montage au mur avec des vis.

Points de rétention et dimensions recommandés pour la plaque de montage



2. Perçage d'un trou dans le mur et installation du tuyau encastré dans le mur

- Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.
 - Veillez à boucher les espaces autour des tuyaux avec un produit de calfeutrage afin d'empêcher les fuites d'eau.
- Percez un trou de 65 mm traversant le mur et inclinez-le légèrement vers le bas, vers l'extérieur.
 - Insérez le tuyau dans le trou.
 - Insérez un couvercle dans le tuyau.
 - Après avoir terminé la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et la tuyauterie d'évacuation, bouches les trous autour du tuyau avec du mastic.

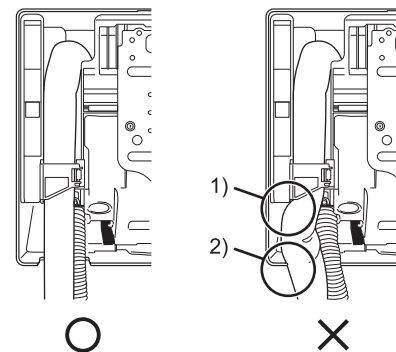


Installation de l'unité intérieure

3. Installation de l'unité intérieure

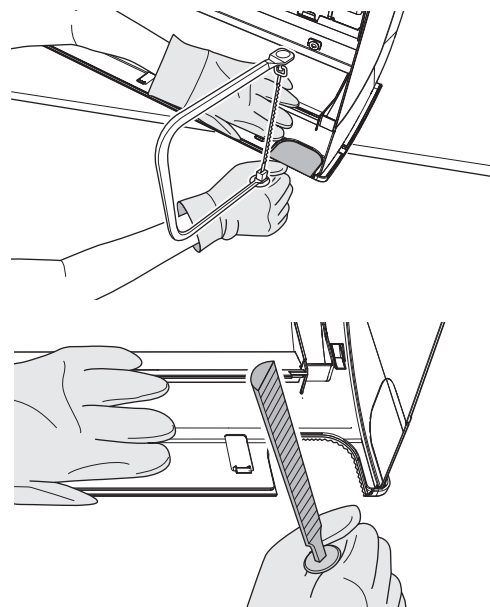
- Si les tuyaux de réfrigérant sont courbés ou polymérisés, n'oubliez pas les précautions suivantes.
Des sons anormaux peuvent être émis si l'installation n'est pas correctement effectuée.

- 1) Ne serrez pas les tuyaux de réfrigérant sur le bâti inférieur.
- 2) Ne serrez pas non plus les tuyaux de réfrigérant sur la grille avant.



- Retirez le couvercle de l'orifice du tuyau tel qu'illustré ci-après.

- 1) Découpez le couvercle à partir de l'intérieur de la grille avant, à l'aide d'une scie à chantourner.
Appliquez la lame de la scie sur l'encoche et découpez le couvercle le long de la surface interne irrégulière
- 2) Une fois le couvercle découpé, limez les bords. Ébavurez le long de la partie découpée à l'aide d'une lime demi-ronde.

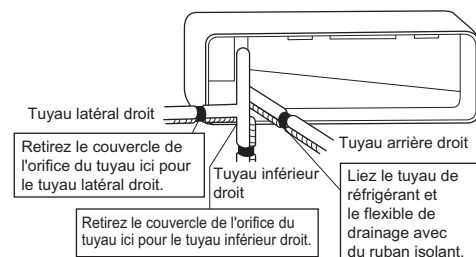


⚠ ATTENTION

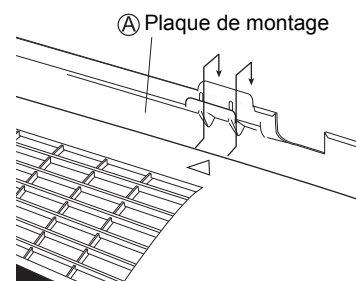
- Si vous découpez le couvercle de l'orifice du tuyau à l'aide d'une pince, vous risquez d'endommager la grille avant. N'utilisez pas de pince.
- Portez des gants de protection pour retirer le couvercle.

3-1. Tuyauterie latérale droite, arrière droite et inférieure droite

- 1) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.
- 2) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation.

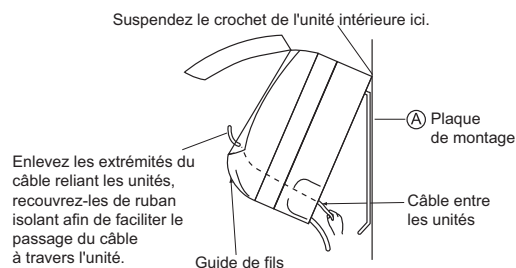


- 3) Passez le flexible de drainage et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage à l'aide des repères △ situés au-dessus de l'unité.



Installation de l'unité intérieure

- 4) Ouvrez le panneau avant et le couvercle de service (Reportez-vous à la section Préparation avant installation).
- 5) Passez dans le trou le câble reliant les unités, de l'unité extérieure vers l'unité intérieure. Tirez le câble vers la façade avant. Pliez les extrémités des câbles attachés vers le haut afin de faciliter le travail. (Si les extrémités du câble reliant les unités doivent être dénudés d'abord, rassemblez les extrémités avec du ruban adhésif.)
- 6) Appuyez sur le bâti inférieur de l'unité intérieure avec vos deux mains pour fixer l'unité sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés sur les bords de l'unité intérieure.



3-2. Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche

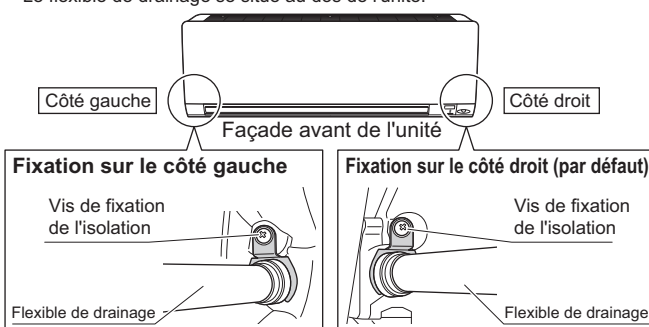
Remplacement du bouchon d'évacuation et du flexible de drainage

• Remplacement sur le côté gauche

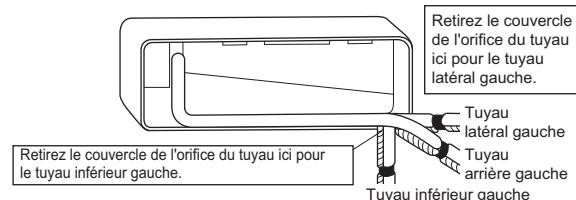
- 1) Retirez la vis de fixation de l'isolation située à droite et retirez le flexible de drainage.
 - 2) Retirez le bouchon d'évacuation situé sur la gauche et fixez-le sur le côté droit.
 - 3) Insérez le flexible de drainage et serrez avec la vis de fixation de l'isolation.
- * (Si vous oubliez de serrer, cela risque de provoquer des fuites d'eau.)

Fixation du flexible de drainage

* Le flexible de drainage se situe au dos de l'unité.

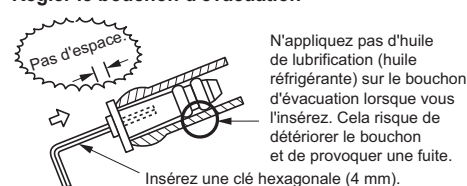


- 1) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.

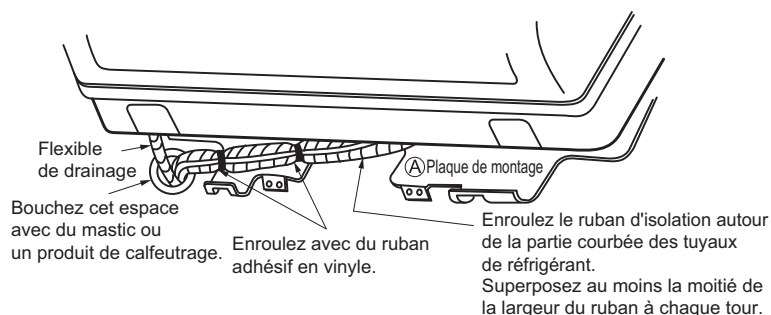


- 2) Veillez à raccorder le flexible de drainage à l'orifice d'évacuation à la place du bouchon d'évacuation.

Régler le bouchon d'évacuation

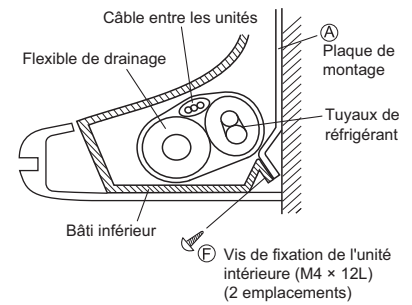


- 3) Placez les tuyaux de réfrigérant le long de la voie réservée à cet effet sur la plaque de montage.
- 4) Passez le flexible de drainage et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage, à l'aide des repères △ situés au-dessus de l'unité.
- 5) Tirez le câble reliant les unités.
- 6) Raccordez les tuyaux reliant les unités.



Installation de l'unité intérieure

- 7) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation, tel qu'indiqué sur la figure de droite (si vous passez le flexible de drainage par l'arrière de l'unité intérieure).
- 8) Tout en veillant à ce que le câble reliant les unités ne soit pas pincé dans l'unité intérieure, appuyez avec vos deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée sur les crochets de la plaque de montage. Sécurisez l'unité intérieure sur la plaque de montage avec les vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L).



3-3. Tuyauterie encastrée

Suivez les instructions données dans la section Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche.

- 1) Insérez le flexible de drainage à cette profondeur afin qu'il ne puisse pas sortir du tuyau d'évacuation.

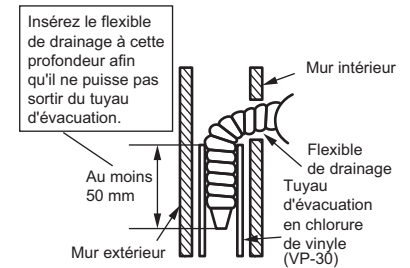
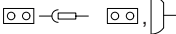
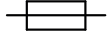


Schéma de câblage

Légendes du schéma de câblage unifié			
Pour les pièces appliquées et la numérotation, reportez-vous à l'autocollant du schéma de câblage fourni avec l'unité. Les pièces sont numérotées par ordre croissant et les numéros sont représentés dans la vue d'ensemble ci-dessous par le symbole "nm" dans la référence.			
	: DISJONCTEUR		: TERRE DE PROTECTION
	: CONNEXION		: TERRE DE PROTECTION (VIS)
	: CONNECTEUR		: REDRESSEUR
	: TERRE		: CONNECTEUR DU RELAIS
	: CÂBLAGE SUR SITE		: CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT
	: FUSIBLE		: BORNE
	: UNITÉ INTÉRIEURE		: BARRETTE DE RACCORDEMENT
	: UNITÉ EXTÉRIEURE		: ATTACHE-CÂBLE
BLK : NOIR	GRN : VERT	PNK : ROSE	WHT : BLANC
BLU : BLEU	GRY : GRIS	PRP,PPL : MAUVE	YLW : JAUNE
BRN : MARRON	ORG : ORANGE	RED : ROUGE	
A*P	: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	PS	: ALIMENTATION DE COMMUTATION
BS*	: BOUTON-POUSOIR MARCHE/ARRÊT, COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	PTC*	: PTC DE LA THERMISTANCE
BZ, H*O	: SONNERIE	Q*	: TRANSISTOR BIPOLAIRE À GRILLE ISOLÉE (IGBT)
C*	: CONDENSATEUR	Q*DI	: DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: CONNEXION, CONNECTEUR	Q*L	: PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE
D*, V*D	: DIODE	Q*M	: THERMORUPTEUR
DB*	: PONT DE DIODES	R*	: RÉSISTANCE
DS*	: MICROCOMMUTATEUR	R*T	: THERMISTANCE
E*H	: CHAUFFAGE	RC	: RÉCEPTEUR
F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, REPORTEZ-VOUS À LA CCI À L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ)	: FUSIBLE	S*C	: CONTACT DE FIN DE COURSE
FG*	: CONNECTEUR (MISE À LA TERRE DU BÂTI)	S*L	: INTERRUPTEUR À FLOTTEUR
H*	: FAISCEAU	S*NPH	: CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)
H*P, LED*, V*L	: VOYANT TÉMOIN, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	S*NPL	: CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)
HAP	: DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT)	S*PH, HPS*	: COMMUTATEUR DE PRESSION (HAUTE)
HIGH VOLTAGE	: HAUTE TENSION	S*PL	: COMMUTATEUR DE PRESSION (BASSE)
IES	: CAPTEUR INTELLIGENT EYE	S*T	: THERMOSTAT
IPM*	: MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT	S*W, SW*	: COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT
K*R, KCR, KFR, KHuR	: RELAIS MAGNÉTIQUE	SA*	: PARASURTENSEUR
L	: SOUS TENSION	SR*, WLU	: RÉCEPTEUR DE SIGNAL
L*	: SERPENTIN	SS*	: SÉLECTEUR
L*R	: RÉACTEUR	SHEET METAL	: PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT
M*	: MOTEUR PAS-À-PAS	T*R	: TRANSFORMATEUR
M*C	: MOTEUR DU COMPRESSEUR	TC, TRC	: ÉMETTEUR
M*F	: MOTEUR DU VENTILATEUR	V*, R*V	: VARISTANCE
M*P	: FUSIBLE DE LA POMPE D'ÉVACUATION	V*R	: PONT DE DIODES
M*S	: MOTEUR DE VOLET PIVOTANT	WRC	: TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: RELAIS MAGNÉTIQUE	X*	: BORNE
N	: NEUTRE	X*M	: BARRETTE DE RACCORDEMENT (BLOC)
n = *	: NOMBRE DE PASSAGE DANS LE TORE MAGNÉTIQUE	Y*E	: BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE
PAM	: MODULATION D'IMPULSIONS EN AMPLITUDE	Y*R, Y*S	: BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION
PCB*	: CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	Z*C	: TORE MAGNÉTIQUE
PM*	: MODULE D'ALIMENTATION	ZF, Z*F	: FILTRE ANTIPARASITE

ATTENTION

Notez que le fonctionnement reprendra automatiquement si l'alimentation principale est coupée puis rétablie.

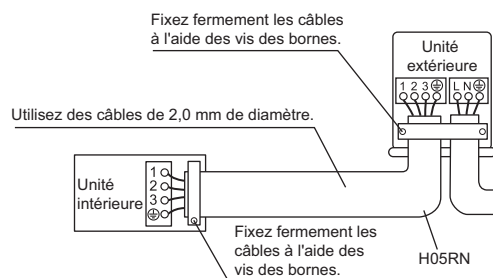
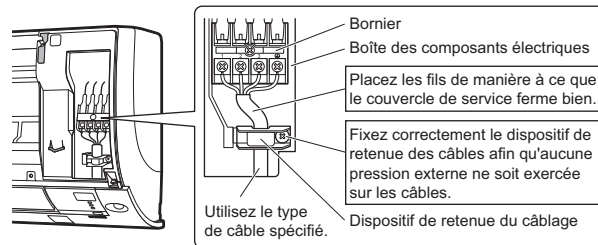
HAUTE TENSION – Veuillez à décharger complètement le condensateur avant de commencer des travaux de réparation.

Risque de dysfonctionnement ou de fuite d'eau! N'essayez pas de nettoyer vous-même le climatiseur.

Installation de l'unité intérieure

4. Câblage

- 1) Dénudez l'extrémité des fils (15 mm).
- 2) Faites correspondre la couleur des fils avec les numéros de borne des borniers des unités intérieure et extérieure, puis vissez fermement les câbles à la borne correspondante.
- 3) Raccordez les câbles de mise à la terre aux bornes correspondantes.
- 4) Tirez les câbles pour vérifier qu'ils sont correctement fixés, puis maintenez-les avec un dispositif de retenue des câbles.
- 5) Placez les câbles de manière à ce que le couvercle de service ferme correctement, puis fermez le couvercle.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de câbles taraudés, toronnés, de rallonges ou de raccords en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

5. Raccordement à une télécommande filaire

- * S'il y a suffisamment d'espace pour travailler à droite de l'unité intérieure, vous pouvez laisser la boîte des composants électriques fixée. Dans ce cas, ignorez les étapes de retrait et d'installation de la boîte des composants électriques.

5-1. Retirez la grille avant (2 vis).

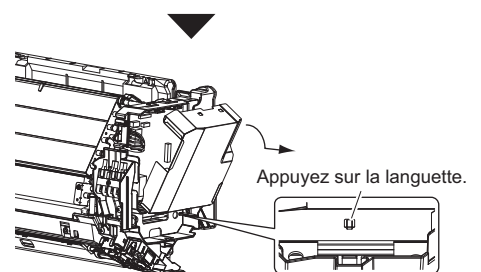
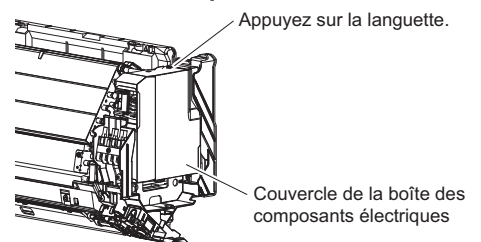
5-2. Retirez le couvercle de service (1 vis).

5-3. Retirez le couvercle de la boîte des composants électriques [figure 1].

- * **5-4. Retirez la boîte des composants électriques.**

- 1) Retirez le volet.
- 2) Débranchez le câble reliant les unités.
- 3) Débranchez le connecteur (S200).
- 4) Retirez la thermistance de l'échangeur de chaleur.
- 5) Retirez le câble de mise à la terre.
- 6) Retirez la vis d'installation de la boîte des composants électriques (1 vis).

Figure 1: Retrait du couvercle de la boîte des composants électriques



Installation de l'unité intérieure

5-5. Préparez l'accessoire (éléments en option) [figure 2]

- 1) Retirez le couvercle de l'accessoire (éléments en option).
- 2) Insérez le câble de raccordement dans le connecteur "S21" (blanc), dans l'accessoire (éléments en option).
- 3) Passez chacun des câbles de raccordement dans les encoches de l'accessoire, puis remplacez le couvercle de l'accessoire à son emplacement d'origine.
- 4) Insérez le connecteur de l'accessoire (éléments en option) dans le connecteur "S403", dans la boîte des composants électriques. Passez ensuite le câble de raccordement dans l'encoche de la boîte des composants électriques.

5-6. Remplacez le couvercle de la boîte des composants électriques à son emplacement initial [figure 3].

5-7. Installez l'accessoire (éléments en option) [figure 3].

- 1) Installez l'accessoire (éléments en option) dans la boîte des composants électriques.
- 2) Placez les câbles conformément à la [figure 3].

5-8. Remplacez la boîte des composants électriques à son emplacement d'origine.

- 1) Installez la boîte des composants électriques (1 vis).
- 2) Installez la thermistance à son emplacement d'origine sur l'échangeur de chaleur.
- 3) Raccordez le câble de mise à la terre.
- 4) Installez le connecteur (S200) à son emplacement initial.
- 5) Raccordez le câble reliant les unités à son emplacement d'origine.
- 6) Installez le volet.

5-9. Remplacez la grille avant à son emplacement d'origine (2 vis).

5-10. Installez le couvercle de service (1 vis).

Figure 2: Préparation des accessoires

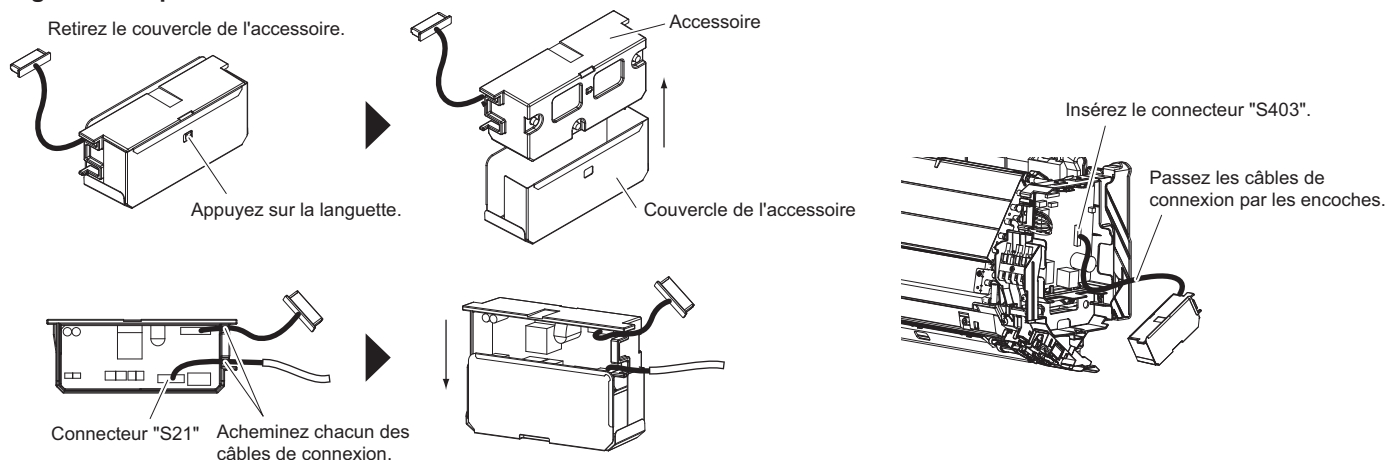
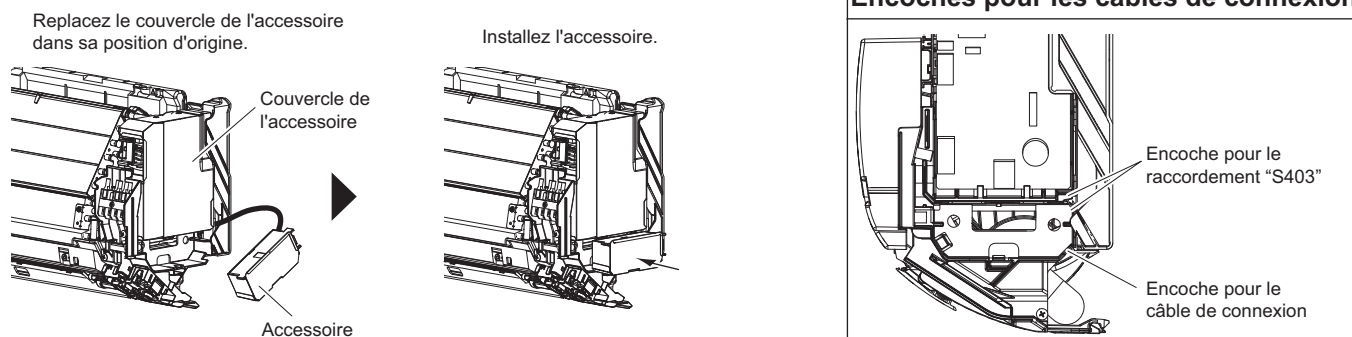


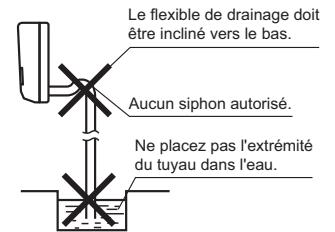
Figure 3: Installation des accessoires



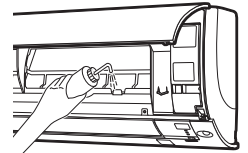
Installation de l'unité intérieure

6. Tuyauterie d'évacuation

1) Raccordez le flexible de drainage, tel que décrit sur la figure de droite.



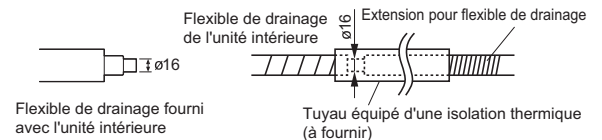
2) Retirez les filtres à air et versez un peu d'eau dans le bac de purge pour vérifier que l'eau s'écoule correctement.



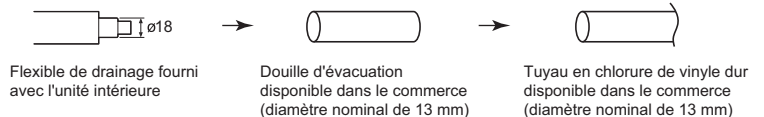
3) S'il est nécessaire de rallonger le flexible de drainage ou d'utiliser la tuyauterie d'évacuation encastrée, utilisez les éléments nécessaires qui s'adaptent aux extrémités avant des tuyaux.
[Figure de l'extrémité avant du flexible]



4) Si vous rallongez le flexible de drainage, utilisez une rallonge avec un diamètre interne de 16 mm, disponible dans le commerce. Veillez à bien isoler thermiquement la section intérieure de la rallonge.



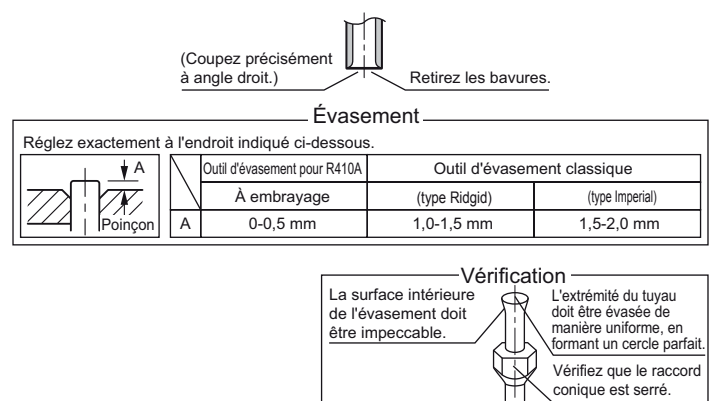
5) Si vous raccordez un tuyau en chlorure de polyvinyle dur (diamètre nominal de 13 mm) directement au flexible de drainage fixé à l'unité intérieure et au tuyau encastré, utilisez une douille d'évacuation (diamètre nominal de 13 mm), disponible dans le commerce, comme joint.



Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

1. Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.



⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R410A afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

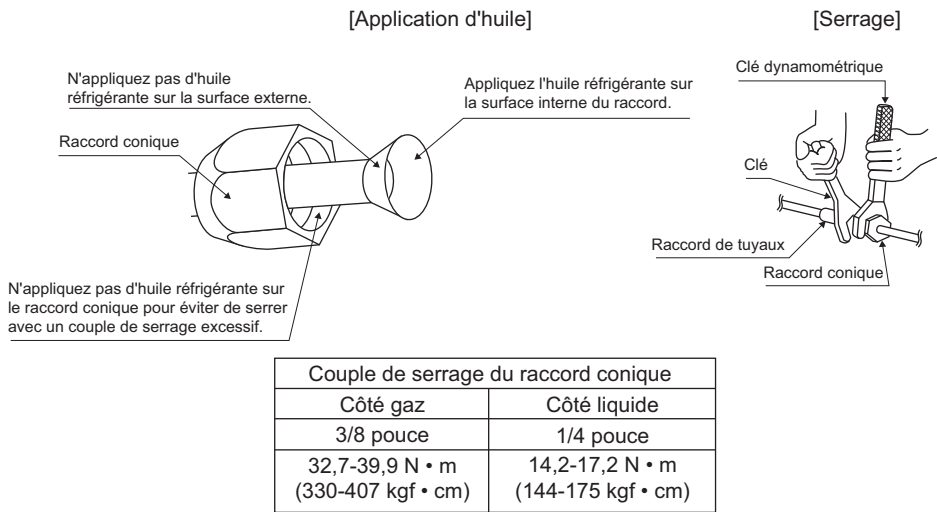
Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

2. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

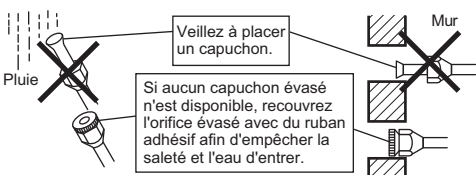
- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
- Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord (utilisez de l'huile réfrigérante pour R410A).
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.

Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



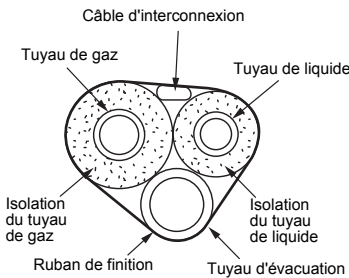
2-1. Précautions relatives à la manipulation de la tuyauterie

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.



2-2. Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

- Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:
- 1) Matériel d'isolation: mousse en polyéthylène
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK
(0,035 à 0,045 kcal/mh°C)
La température de la surface des tuyaux de gaz réfrigérant atteint 110 °C max.
Choisissez des matériaux d'isolation qui peuvent supporter cette température.



- 2) Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz	Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz	Isolation thermique du tuyau de liquide
Diam. ext. 9,5 mm	Diam. ext. 6,4 mm	Diam. int. 12-15 mm	Diam. int. 8-10 mm
Rayon de courbure minimum		Épaisseur min. 10 mm	
Au moins 30 mm			
Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

Essai de fonctionnement et test

1. Essai de fonctionnement et test

1-1 Mesurez la tension d'alimentation et vérifiez qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.

1-2 L'essai de fonctionnement doit être mené en mode chauffage ou rafraîchissement.

- En mode rafraîchissement, sélectionnez la plus basse température programmable; en mode chauffage, sélectionnez la plus haute température programmable.

1) L'essai de fonctionnement peut être désactivé dans les deux modes selon la température de la pièce.

Utilisez la télécommande pour les essais de fonctionnement, tel que décrit ci-dessous.

2) Une fois l'essai de fonctionnement terminé, réglez une température normale (26°C à 28°C en mode rafraîchissement, 20°C à 24°C en mode chauffage).

3) À titre de protection, le système désactive le redémarrage pendant les 3 minutes suivant sa mise hors tension.

1-3 Effectuez le test de fonctionnement conformément au manuel d'utilisation pour vous assurer que toutes les fonctions et les pièces fonctionnent correctement (le mouvement du volet, par exemple).

- Le climatiseur consomme une faible quantité d'électricité en veille. Si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps après installation, coupez le disjoncteur de manière à supprimer toute consommation électrique superflue.
- Si le disjoncteur se déclenche pour mettre le climatiseur hors tension, le système rétablit le mode de fonctionnement d'origine lors de la réouverture du disjoncteur.

Essai de fonctionnement à partir de la télécommande

1) Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" pour mettre le système en marche.

2) Appuyez simultanément sur les touches "TEMP" (2 emplacements) et "MODE".

3) Appuyez sur la touche "TEMP" et sélectionnez "7-".

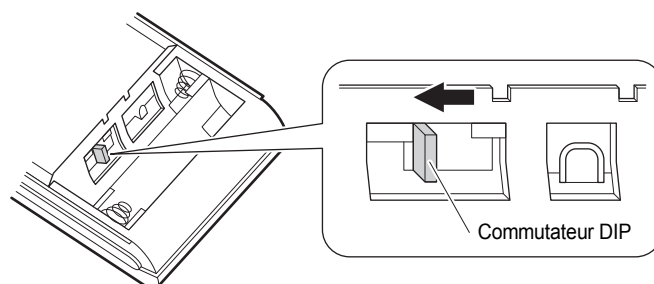
4) Appuyez sur la touche "MODE".

5) L'essai de fonctionnement se termine après 30 minutes environ et passe en mode normal. Pour arrêter l'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

2. Éléments à vérifier

Éléments à vérifier	Symptôme (affichage du diagnostic sur la télécommande)	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont correctement installées sur des bases solides.	Chute, vibrations, bruits	
Absence de fuites de gaz réfrigérant	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant et la rallonge du tuyau d'évacuation intérieur disposent d'une isolation thermique.	Fuites d'eau	
La conduite de vidange est correctement installée.	Fuites d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Fuites électriques	
Les fils indiqués sont utilisés pour le câblage d'interconnexion.	Fonctionnement impossible ou dommages liés à des brûlures	
Le passage d'air de l'entrée et de la sortie d'air des unités intérieure et extérieure n'est pas obstrué.	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les vannes d'arrêt sont ouvertes.	Refroidissement/chauffage incomplet	
L'unité intérieure reçoit correctement les instructions de la télécommande.	Fonctionnement impossible.	
☀ apparaît si vous appuyez sur la touche MODE.*	Pas de chauffage.	

* Si ☀ n'apparaît pas, modifiez les réglages du commutateur DIP pour la télécommande. Faites coulisser le commutateur DIP vers la gauche. Appuyez de nouveau sur la touche MODE et vérifiez que ☀ apparaît sur l'écran LCD de la télécommande.



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

Copyright 2013 Daikin

DAIKIN



CLIMATISEUR DAIKIN

MANUEL D'INSTALLATION

Série Split R410A



MODÈLES

FTXS35K2V1B

FTXS42K2V1B

FTXS50K2V1B

ATXS35K2V1B

ATXS50K2V1B

FTXS35K3V1B

FTXS42K3V1B

FTXS50K3V1B

ATXS35K3V1B

ATXS50K3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKÄRUNG
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITA
CE - CONFORMITÄTSEVKLÄRUNG

CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUSDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВѢТСТВИЕ

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

- 01 060 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 01 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 01 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 040 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 01 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 01 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 060 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά το παρόντα δήλωμα:
- 08 01 объявляет на своей исключительной ответственности, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявление:
- 09 060 заявляет, исключительной под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FTXS35K2V1B, FTXS42K2V1B, FTXS50K2V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 02/der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) i carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) указыва(ю) в пункте(и) 1) да(и) выдана(и) в соответствии с, при условии, что при применении этих устройств будут применяться следующие условия:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 seguendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 при применении настоящих правил:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Nole * as set out in <A> and judged positively by

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

06 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

07 * H Dairkin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

08 * H Dairkin Europe N.V. est autorisée à compiler la documentation technique de fabrication.

09 * Компания Дайкин Европа Н.В. уполномочена составлять документацию технического проектирования.

10 * Dairkin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

11 * Dairkin Europe N.V. is autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

12 * Dairkin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende Belgium



Shinri Soda

Shinri Soda

Manager Quality Control Department

2012.10.11

10 080 erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:

11 01 deklarerer i egenansvar at klimaanlægsmødelerne som berørt af denne deklaration imødebræt:

12 01 deklarerer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, imødebræt:

13 080 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että laitteiden ilmoitettujen teknisten ominaisuuksien osalta:

14 080 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 080 izjavlja pod svojo izključno odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 080 izjavi, da je samostojno odgovoran za to, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

17 080 deklareer na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:

18 080 deklará pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utställning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za predpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, gemäß Änderung.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Direktivas, según lo emendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Odhukuv, otkuv, čuvuv, potomnošt.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директиве со взыми поправками.

21 Забелешка * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

22 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

23 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

24 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

25 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

26 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

27 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

28 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

29 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

30 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

31 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

32 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

33 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

34 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

35 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

36 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

37 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

38 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

39 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

40 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

41 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

42 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

43 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

44 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

45 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

46 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

47 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

48 Работна * карто е катериено с <A> и оценено поточношно

19 060 z svo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

20 060 kinitaba ona iateliku vastutaset, et klassove deklaratsion ali kuluvado klimaseedmetele mudeld:

21 060 deklaruje na svojo odgovornost, da so modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

22 060 vyklyachayava na svoyu otvetstvennost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

23 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

24 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

25 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

26 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

27 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

28 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

29 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

30 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

31 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

32 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

33 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

34 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

35 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

36 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

37 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

38 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

39 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

40 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

41 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

42 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

43 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

44 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

45 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

46 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

47 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

48 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

49 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

50 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

51 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

52 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

53 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

54 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

55 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

56 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

57 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

58 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

59 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

60 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

61 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

62 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

63 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

64 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

65 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

66 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

67 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

68 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

69 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

70 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

71 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

72 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

73 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

74 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

75 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

76 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

77 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

78 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

79 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

80 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

81 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

82 060 izjavlja na svojo odgovornost', da modely klimaticheskikh naprav, za kotorye otnositsya etaya deklaratsiya:

Précautions de sécurité

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veuillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION

 **AVERTISSEMENT... Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.**

 **ATTENTION..... Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.**

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:

 Veuillez à respecter les instructions.	 Veuillez à procéder à la mise à la terre.	 Ne tentez jamais cela.
--	---	--

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts, expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et veillez à le faire en vous aidant du manuel d'utilisation.
- Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

 AVERTISSEMENT	
• Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Veuillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.	
• Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité. Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.	
• Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veuillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	
• Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.	
• Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Des connexions ou la fixation des câbles incorrectes peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.	
• Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes.	
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.	
• Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.	
• Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière.	
• Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes.	
• Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie du réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes.	
• Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures.	
• Veuillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques.	
• Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	

Précautions de sécurité

⚠ ATTENTION

- N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable.
Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie. 
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation.
Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple).
Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).

Accessoires

Unité intérieure (A) – (H)

(A) Plaque de montage	1	(D) Support de la télécommande	1	(G) Manuel d'utilisation	1
(B) Filtre désodorisant à apatite de titane	2	(E) Pile sèche AAA LR03 (alcaline)	2	(H) Manuel d'installation	1
(C) Télécommande sans fil	1	(F) Vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L)	2		

Choix d'un lieu d'installation

Avant de choisir un lieu d'installation, vous devez obtenir l'autorisation de l'utilisateur.

1. Unité intérieure

- Cette unité intérieure doit être placée dans un lieu répondant aux critères suivants:
 - 1) Les restrictions concernant l'installation, spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure, sont respectées.
 - 2) L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
 - 3) L'unité n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
 - 4) L'unité est éloignée de toute source de chaleur ou de vapeur.
 - 5) Il n'y a aucune source de vapeur d'huile provenant d'une machine (cela risque de réduire la durée de vie de l'unité intérieure).
 - 6) L'air froid (chaud) circule dans toute la pièce.
 - 7) L'unité est éloignée des lampes fluorescentes à allumage électronique (de type inverseur ou démarrage rapide) car cela risque de réduire la portée de la télécommande.
 - 8) L'unité est placée à au moins 1 m d'une télévision ou d'un poste de radio (l'unité risque de causer des interférences avec l'image ou le son).
 - 9) Il n'y a pas d'équipement de blanchisserie dans la pièce.

2. Télécommande sans fil

- Allumez toutes les lampes fluorescentes de la pièce, s'il y en a, et trouvez l'endroit où les signaux de la télécommande sont correctement reçus par l'unité intérieure (dans une portée de 7 m).

Préparation avant installation

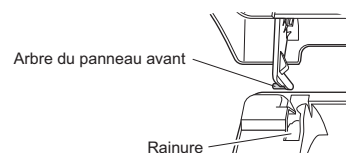
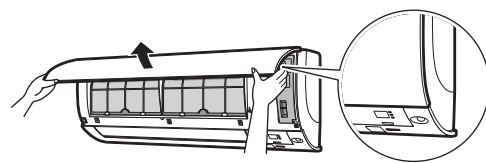
1. Retrait et installation du panneau avant

• Méthode de retrait

- 1) Placez vos doigts dans les encoches situées sur l'unité principale (une sur le côté droit et une sur le côté gauche) et ouvrez le panneau avant jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 2) Continuez à ouvrir le panneau tout en le faisant coulisser vers la droite, puis tirez-le vers vous afin de le dégager de l'arbre situé sur le côté gauche. Pour le dégager de l'arbre situé sur le côté droit, faites glisser le panneau vers la gauche tout en le tirant vers vous.

• Méthode d'installation

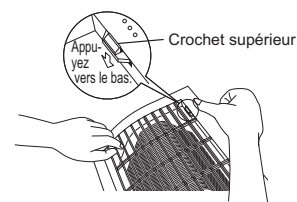
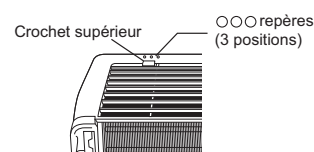
Alignez les languettes du panneau avant sur les rainures et poussez vers l'unité. Ensuite, fermez lentement. Poussez le centre de la surface inférieure du panneau pour enclencher correctement les languettes.



2. Retrait et installation de la grille avant

• Méthode de retrait

- 1) Retirez le panneau avant pour retirer le filtre à air.
- 2) Retirez les 3 vis de la grille avant.
- 3) En face du repère ○○○ de la grille avant, il y a 3 crochets supérieurs. Tirez légèrement la grille vers vous avec une main et appuyez sur les crochets avec votre autre main.



S'il n'y a aucun espace parce que l'unité est proche du plafond



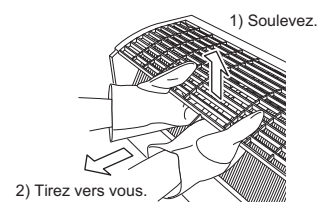
ATTENTION

- Veillez à porter des gants de protection.

Placez vos deux mains sous le centre de la grille avant, puis tirez la grille vers vous tout en la soulevant.

• Méthode d'installation

- 1) Installez la grille avant et enclenchez correctement les crochets supérieurs (3 emplacements).
- 2) Installez les 3 vis de la grille avant.
- 3) Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant.



3. Réglage des adresses

Lorsque deux unités intérieures sont installées dans une même pièce, les deux télécommandes peuvent être réglées sur deux adresses différentes.

- 1) Retirez le couvercle métallique du câblage électrique.
(Reportez-vous à la section **Méthodes de retrait/fixation des couvercles métalliques du câblage électrique.**)
 - 2) Coupez le fil de liaison de l'adresse (JA) sur la carte de circuit imprimé.
 - 3) Coupez le fil de liaison de l'adresse (J4) dans la télécommande.
- Veillez à ne pas couper le fil de liaison (J8).

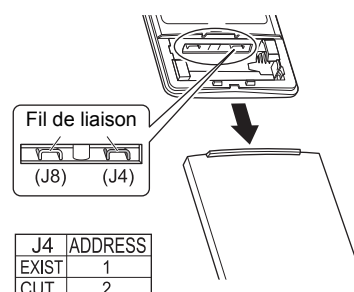
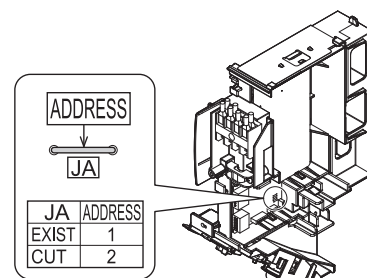
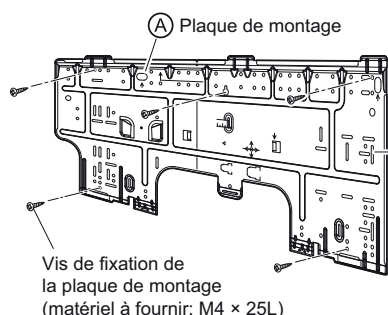


Schéma d'installation de l'unité intérieure



Vis de fixation de la plaque de montage (matériel à fournir: M4 × 25L)

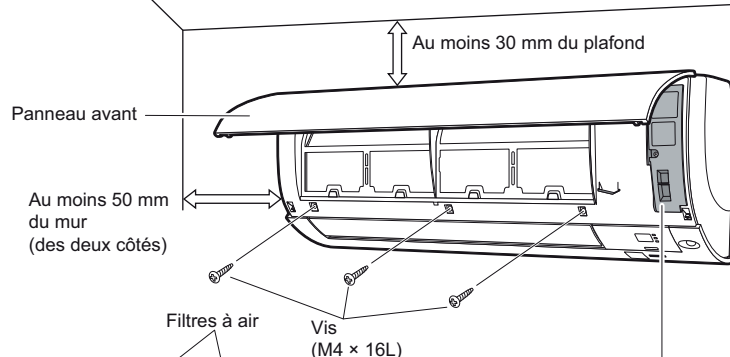
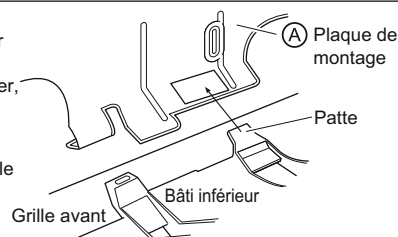
La plaque de montage doit être installée sur un mur qui peut supporter le poids de l'unité intérieure.

■ Fixer l'unité intérieure

Accrochez les pattes du bâti inférieur à la plaque de montage.
Si les pattes sont difficiles à accrocher, retirez la grille avant.

■ Retirer l'unité intérieure

Poussez la partie inférieure de la grille avant pour libérer les pattes.
Si elles se détachent difficilement, retirez la grille avant.



Au moins 50 mm du mur (des deux côtés)

Au moins 30 mm du plafond

Filtres à air

Vis (M4 × 16L)

Bouchez l'espace du tuyau avec du mastic.

Coupez le tuyau équipé d'une isolation thermique à la longueur appropriée et enroulez-le de ruban en veillant à ne pas laisser d'espace dans la ligne coupée du tuyau d'isolation.

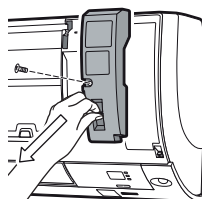
Enroulez le tuyau d'isolation de ruban de finition de bas en haut.

Couvercle de service

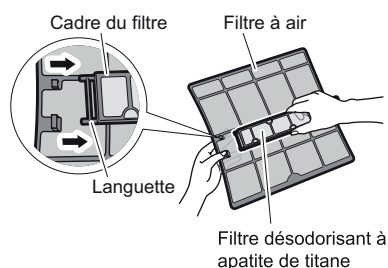
■ **Ouverture du couvercle de service**
Il est possible de retirer le couvercle de service.

■ Méthode d'ouverture

- 1) Retirez la vis du couvercle de service.
- 2) Retirez le couvercle de service légèrement vers le bas, dans le sens de la flèche.
- 3) Abaissez.

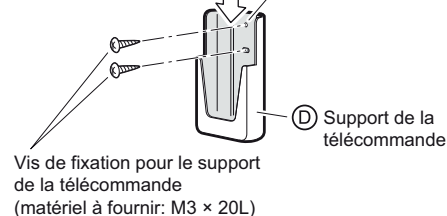


(B) Filtre désodorisant à apatite de titane (2 éléments)



(C) Télécommande sans fil

Avant de visser le support de la télécommande au mur, vérifiez que les signaux de commande sont correctement reçus par l'unité intérieure.



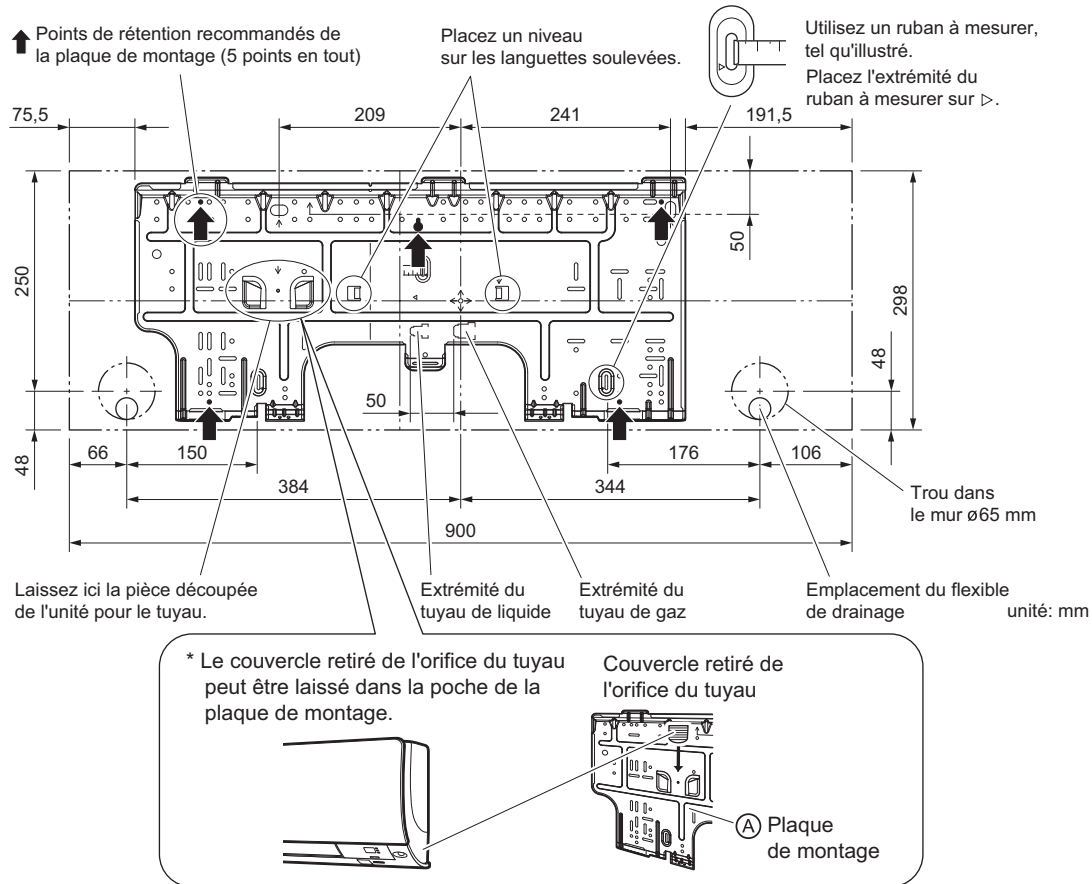
Vis de fixation pour le support de la télécommande (matériel à fournir: M3 × 20L)

Installation de l'unité intérieure

1. Installation de la plaque de montage

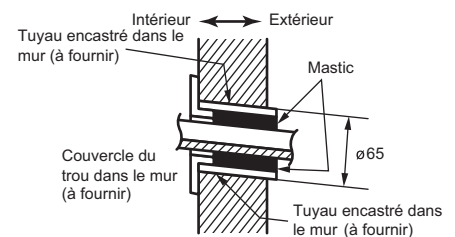
- La plaque de montage doit être installée sur un mur qui supporte le poids de l'unité intérieure.
- Sécurisez temporairement la plaque de montage sur le mur, vérifiez que le panneau est bien à niveau et marquez les endroits à percer sur le mur.
 - Fixez la plaque de montage au mur avec des vis.

Points de rétention et dimensions recommandés pour la plaque de montage



2. Perçage d'un trou dans le mur et installation du tuyau encastré dans le mur

- Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.
 - Veillez à boucher les espaces autour des tuyaux avec un produit de calfeutrage afin d'empêcher les fuites d'eau.
- Percez un trou de 65 mm traversant le mur et inclinez-le légèrement vers le bas, vers l'extérieur.
 - Insérez le tuyau dans le trou.
 - Insérez un couvercle dans le tuyau.
 - Après avoir terminé la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et la tuyauterie d'évacuation, bouches les trous autour du tuyau avec du mastic.



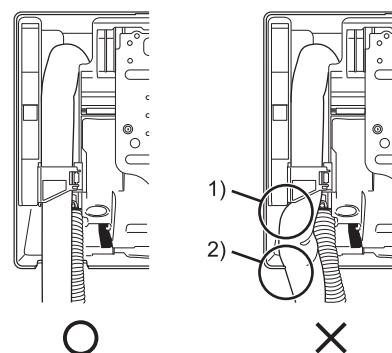
Installation de l'unité intérieure

3. Installation de l'unité intérieure

- Si les tuyaux de réfrigérant sont courbés ou polymérisés, n'oubliez pas les précautions suivantes.

Des sons anormaux peuvent être émis si l'installation n'est pas correctement effectuée.

- 1) Ne serrez pas les tuyaux de réfrigérant sur le bâti inférieur.
- 2) Ne serrez pas non plus les tuyaux de réfrigérant sur la grille avant.

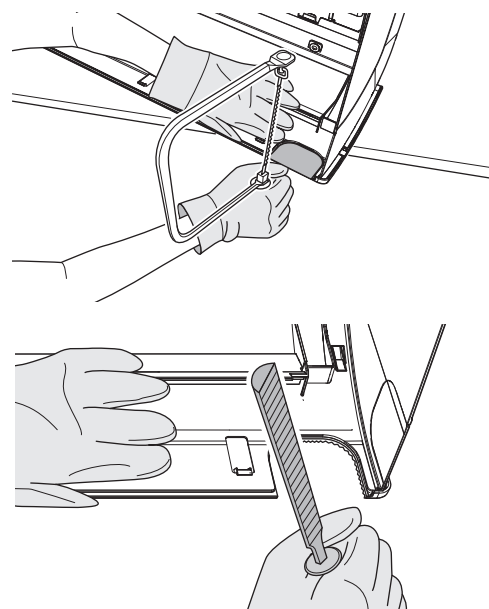


- Retirez le couvercle de l'orifice du tuyau tel qu'illustré ci-après.

- 1) Découpez le couvercle à partir de l'intérieur de la grille avant, à l'aide d'une scie à chantourner.

Appliquez la lame de la scie sur l'encoche et découpez le couvercle le long de la surface interne irrégulière.

- 2) Une fois le couvercle découpé, limez les bords. Ébavurez le long de la partie découpée à l'aide d'une lime demi-ronde.

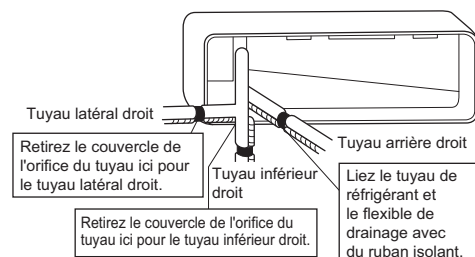


⚠ ATTENTION

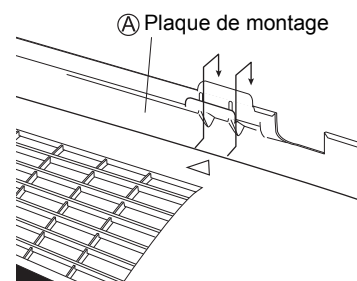
- Si vous découpez le couvercle de l'orifice du tuyau à l'aide d'une pince, vous risquez d'endommager la grille avant. N'utilisez pas de pince.
- Portez des gants de protection pour retirer le couvercle.

3-1. Tuyauterie latérale droite, arrière droite et inférieure droite

- 1) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.
- 2) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation.

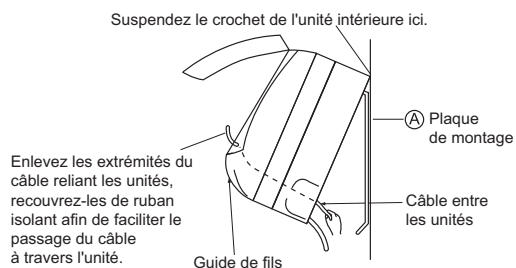


- 3) Passez le flexible de drainage et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage à l'aide des repères △ situés au-dessus de l'unité.



Installation de l'unité intérieure

- 4) Ouvrez le panneau avant et le couvercle de service (reportez-vous à la section Préparation avant installation).
- 5) Passez dans le trou le câble reliant les unités, de l'unité extérieure vers l'unité intérieure. Tirez le câble vers la façade avant. Pliez les extrémités des câbles attachés vers le haut afin de faciliter le travail. (Si les extrémités du câble reliant les unités doivent être dénudés d'abord, rassemblez les extrémités avec du ruban adhésif.)
- 6) Appuyez sur le bâti inférieur de l'unité intérieure avec vos deux mains pour fixer l'unité sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés sur les bords de l'unité intérieure.



3-2. Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche

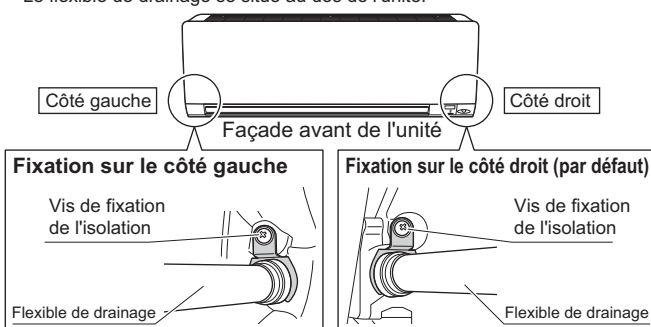
Remplacement du bouchon d'évacuation et du flexible de drainage

• Remplacement sur le côté gauche

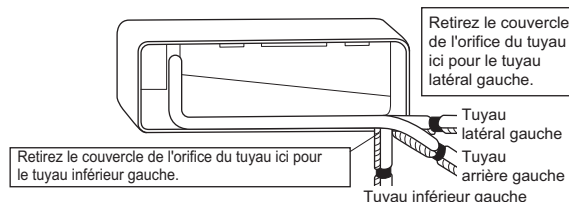
- 1) Retirez la vis de fixation de l'isolation située à droite et retirez le flexible de drainage.
 - 2) Retirez le bouchon d'évacuation situé sur la gauche et fixez-le sur le côté droit.
 - 3) Insérez le flexible de drainage et serrez avec la vis de fixation de l'isolation.
- * (Si vous oubliez de serrer, cela risque de provoquer des fuites d'eau.)

Fixation du flexible de drainage

* Le flexible de drainage se situe au dos de l'unité.

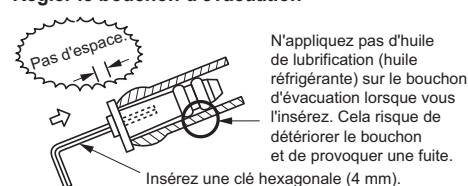


- 1) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.

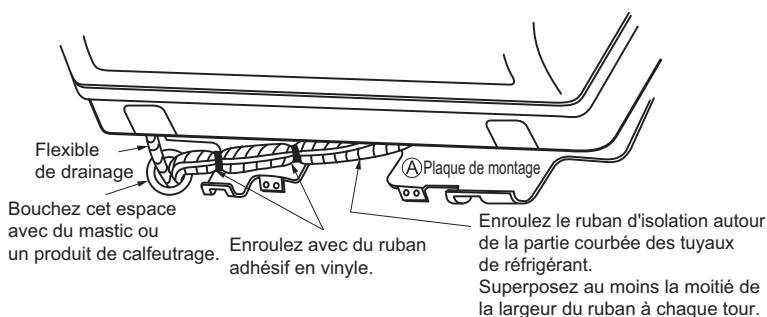


- 2) Veillez à raccorder le flexible de drainage à l'orifice d'évacuation à la place du bouchon d'évacuation.

Régler le bouchon d'évacuation

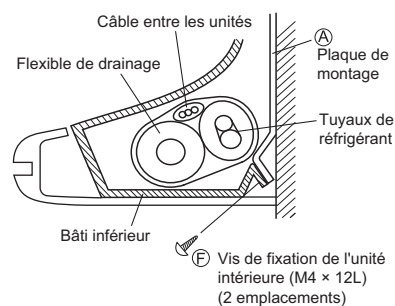


- 3) Placez les tuyaux de réfrigérant le long de la voie réservée à cet effet sur la plaque de montage.
- 4) Passez le flexible de drainage et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage, à l'aide des repères △ situés au-dessus de l'unité.
- 5) Tirez le câble reliant les unités.
- 6) Raccordez les tuyaux reliant les unités.



Installation de l'unité intérieure

- 7) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation, tel qu'indiqué sur la figure de droite (si vous passez le flexible de drainage par l'arrière de l'unité intérieure).
- 8) Tout en veillant à ce que le câble reliant les unités ne soit pas pincé dans l'unité intérieure, appuyez avec vos deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée sur les crochets de la plaque de montage. Sécurisez l'unité intérieure sur la plaque de montage avec les vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L).



3-3. Tuyauterie encastrée

Suivez les instructions données dans la section Tuyauterie latérale gauche, arrière gauche et inférieure gauche.

- 1) Insérez le flexible de drainage à cette profondeur afin qu'il ne puisse pas sortir du tuyau d'évacuation.

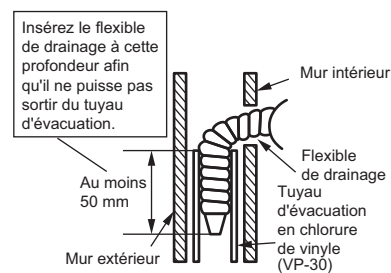
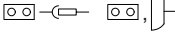
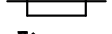


Schéma de câblage

Légendes du schéma de câblage unifié			
Pour les pièces appliquées et la numérotation, reportez-vous à l'autocollant du schéma de câblage fourni avec l'unité. Les pièces sont numérotées par ordre croissant et les numéros sont représentés dans la vue d'ensemble ci-dessous par le symbole "###" dans la référence.			
	: DISJONCTEUR		: TERRE DE PROTECTION
	: CONNEXION		: TERRE DE PROTECTION (VIS)
	: CONNECTEUR		: REDRESSEUR
	: TERRE		: CONNECTEUR DU RELAIS
	: CÂBLAGE SUR SITE		: CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT
	: FUSIBLE		: BORNE
	: UNITÉ INTÉRIEURE		: BARRETTE DE RACCORDEMENT
	: UNITÉ EXTÉRIEURE		: ATTACHE-CÂBLE
BLK : NOIR	GRN : VERT	PNK : ROSE	WHT : BLANC
BLU : BLEU	GRY : GRIS	PRP, PPL : MAUVE	YLW : JAUNE
BRN : MARRON	ORG : ORANGE	RED : ROUGE	
A*P : CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	PS : ALIMENTATION DE COMMUTATION		
BS* : BOUTON-POUSOIR MARCHE/ARRÊT, COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	PTC* : PTC DE LA THERMISTANCE		
BZ, H*O : SONNERIE	Q* : TRANSISTOR BIPOLAIRE À GRILLE ISOLÉE (IGBT)		
C* : CONDENSATEUR	Q*DI : DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : CONNEXION, CONNECTEUR	Q*L : PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE		
D*, V*D : DIODE	Q*M : THERMORUPTEUR		
DB* : PONT DE DIODES	R* : RÉSISTANCE		
DS* : MICROCOMMUTATEUR	R*T : THERMISTANCE		
E*H : CHAUFFAGE	RC : RÉCEPTEUR		
F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, REPORTEZ-VOUS À LA CCI À L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ)	S*C : CONTACT DE FIN DE COURSE		
FG* : CONNECTEUR (MISE À LA TERRE DU BÂTI)	S*L : INTERRUPTEUR À FLOTTEUR		
H* : FAISCEAU	S*NPH : CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE)		
H*P, LED*, V*L : VOYANT TÉMOIN, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE	S*NPL : CAPTEUR DE PRESSION (BASSE)		
HAP : DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT)	S*PH, HPS* : COMMUTATEUR DE PRESSION (HAUTE)		
HIGH VOLTAGE : HAUTE TENSION	S*PL : COMMUTATEUR DE PRESSION (BASSE)		
IES : CAPTEUR INTELLIGENT EYE	S*T : THERMOSTAT		
IPM* : MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT	S*W, SW* : COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT		
K*R, KCR, KFR, KHuR : RELAIS MAGNÉTIQUE	SA* : PARASURTENSEUR		
L : SOUS TENSION	SR*, WLU : RÉCEPTEUR DE SIGNAL		
L* : SERPENTIN	SS* : SÉLECTEUR		
L*R : RÉACTEUR	SHEET METAL : PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT		
M* : MOTEUR PAS-À-PAS	T*R : TRANSFORMATEUR		
M*C : MOTEUR DU COMPRESSEUR	TC, TRC : ÉMETTEUR		
M*F : MOTEUR DU VENTILATEUR	V*, R*V : VARISTANCE		
M*P : FUSIBLE DE LA POMPE D'ÉVACUATION	V*R : PONT DE DIODES		
M*S : MOTEUR DE VOLET PIVOTANT	WRC : TÉLÉCOMMANDE SANS FIL		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : RELAIS MAGNÉTIQUE	X* : BORNE		
N : NEUTRE	X*M : BARRETTE DE RACCORDEMENT (BLOC)		
n = * : NOMBRE DE PASSAGE DANS LE TORE MAGNÉTIQUE	Y*E : BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE		
PAM : MODULATION D'IMPULSIONS EN AMPLITUDE	Y*R, Y*S : BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION		
PCB* : CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	Z*C : TORE MAGNÉTIQUE		
PM* : MODULE D'ALIMENTATION	ZF, Z*F : FILTRE ANTIPARASITE		

ATTENTION

Notez que le fonctionnement reprendra automatiquement si l'alimentation principale est coupée puis rétablie.

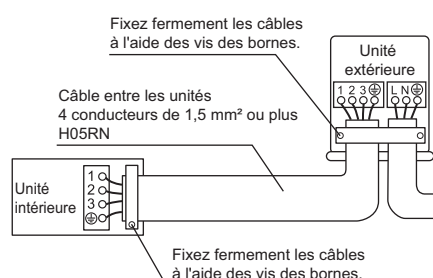
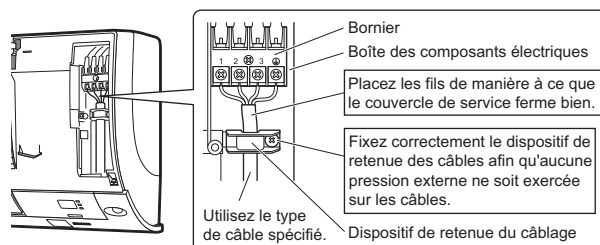
HAUTE TENSION – Veuillez à décharger complètement le condensateur avant de commencer des travaux de réparation. Risque de dysfonctionnement ou de fuite d'eau!

N'essayez pas de nettoyer vous-même l'intérieur du climatiseur.

Installation de l'unité intérieure

4. Câblage

- 1) Dénudez l'extrémité des fils (15 mm).
- 2) Faites correspondre la couleur des fils avec les numéros de borne des borniers des unités intérieure et extérieure, puis vissez fermement les câbles à la borne correspondante.
- 3) Raccordez les câbles de mise à la terre aux bornes correspondantes.
- 4) Tirez les câbles pour vérifier qu'ils sont correctement fixés, puis maintenez-les avec un dispositif de retenue des câbles.
- 5) Placez les câbles de manière à ce que le couvercle de service ferme correctement, puis fermez le couvercle.

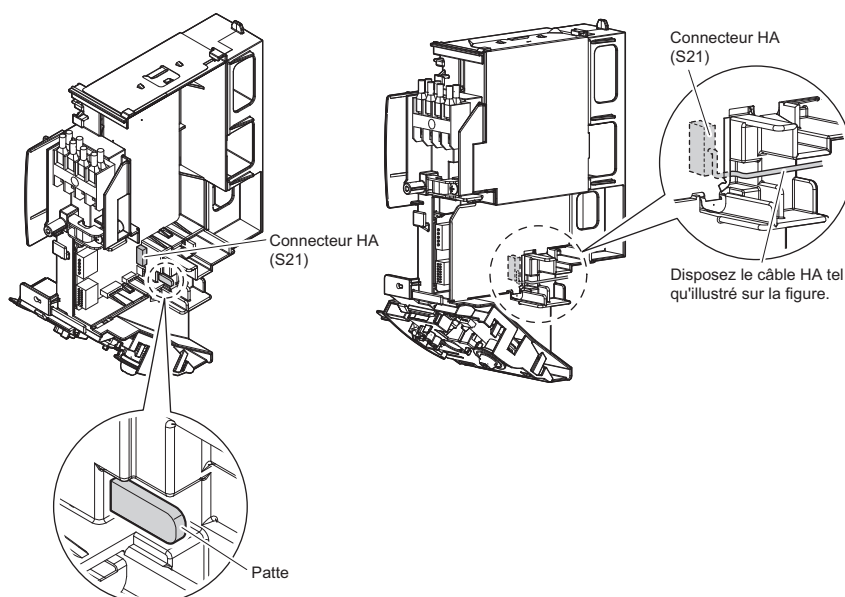


⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de câbles taraudés, toronnés, de rallonges ou de raccordements en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

5. Raccordement à un système HA (télécommande filaire, télécommande centrale, etc.)

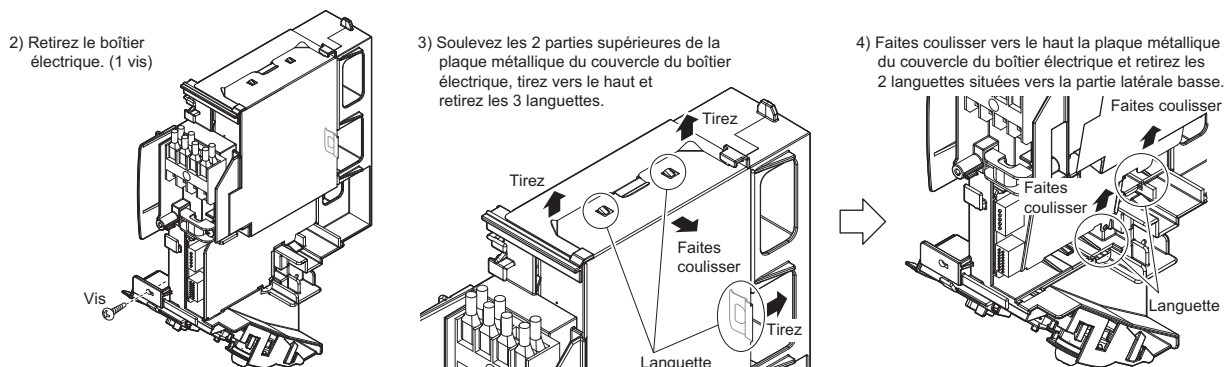
- 1) Retirez le couvercle métallique du câblage électrique.
(Reportez-vous à la section **Méthodes de retrait/fixation des couvercles métalliques du câblage électrique.**)
- 2) Enlevez la patte.
- 3) Fixez le câble de raccordement au connecteur S21 et tirez le faisceau via la partie en pointillés sur la figure.
- 4) Remplacez le couvercle du câblage électrique tel qu'il était et tournez le faisceau, tel qu'illustré.



Installation de l'unité intérieure

• Méthodes de retrait des couvercles métalliques du câblage électrique

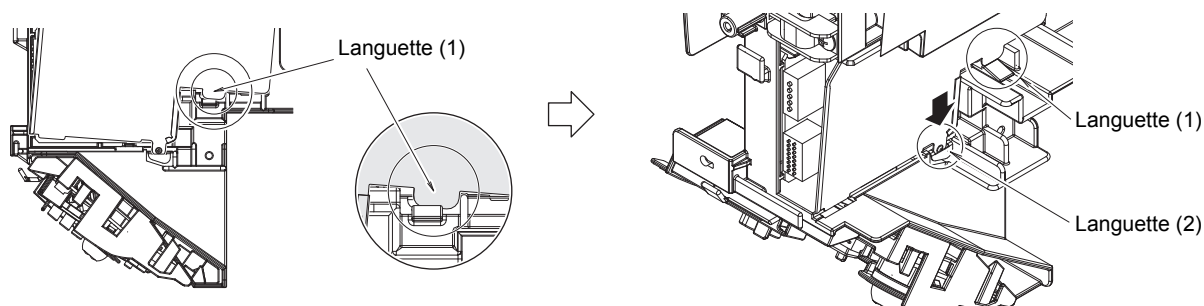
- 1) Enlevez la grille avant.
- 2) Retirez le boîtier du câblage électrique. (1 vis)
- 3) Soulevez les 2 parties supérieures du couvercle métallique du câblage électrique, tirez vers le haut et retirez les 3 languettes.
- 4) Faites coulisser vers le haut la plaque métallique du couvercle du boîtier électrique et retirez les 2 languettes situées vers la partie latérale basse.



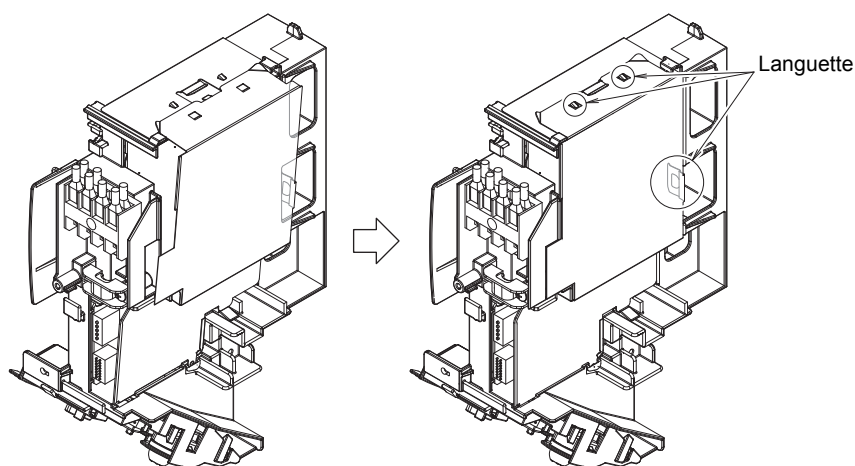
• Méthodes de fixation des couvercles métalliques du câblage électrique

Fixez les couvercles métalliques du câblage électrique, tel qu'illustré ci-dessous.

- 1) Penchez le couvercle métallique du câblage électrique tel qu'illustré sur la figure et enclenchez la languette (1) sur la partie latérale du boîtier du câblage électrique.
- 2) Enclenchez la languette (2) sur la partie latérale du couvercle métallique du câblage électrique.



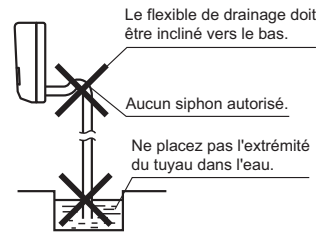
- 3) Appuyez sur la partie supérieure du couvercle métallique du câblage électrique et enclenchez les 3 languettes.



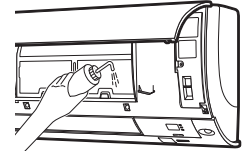
Installation de l'unité intérieure

6. Tuyauterie d'évacuation

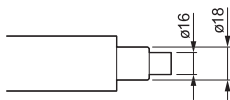
1) Raccordez le flexible de drainage, tel que décrit sur la figure de droite.



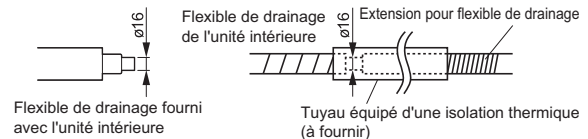
2) Retirez les filtres à air et versez un peu d'eau dans le bac de purge pour vérifier que l'eau s'écoule correctement.



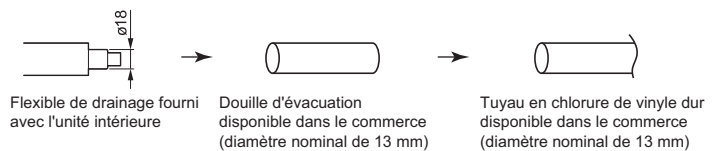
3) S'il est nécessaire de rallonger le flexible de drainage ou d'utiliser la tuyauterie d'évacuation encastrée, utilisez les éléments nécessaires qui s'adaptent aux extrémités avant des tuyaux.
[Figure de l'extrémité avant du flexible]



4) Si vous rallongez le flexible de drainage, utilisez une rallonge avec un diamètre interne de 16 mm, disponible dans le commerce. Veillez à bien isoler thermiquement la section intérieure de la rallonge.



5) Si vous raccordez un tuyau en chlorure de polyvinyle dur (diamètre nominal de 13 mm) directement au flexible de drainage fixé à l'unité intérieure et au tuyau encastré, utilisez une douille d'évacuation (diamètre nominal de 13 mm), disponible dans le commerce, comme joint.



Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

1. Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.

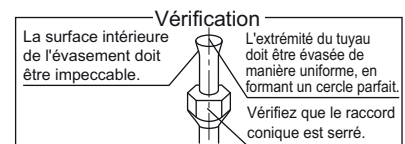


Évasement

Réglez exactement à l'endroit indiqué ci-dessous.



	Outil d'évasement pour R410A	Outil d'évasement classique	
	À embrayage	(type Ridgid)	(type Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R410A afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

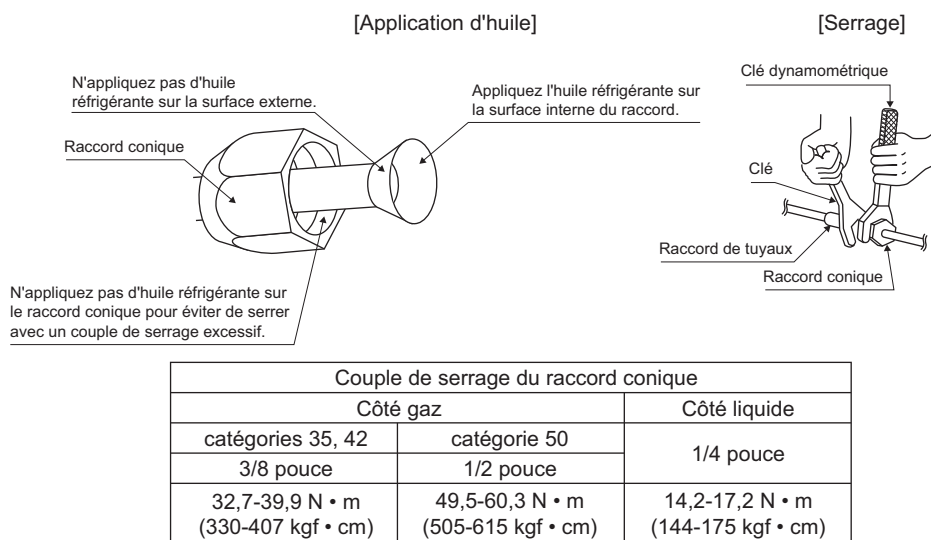
Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

2. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

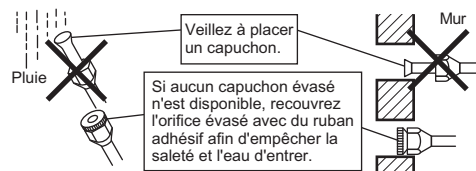
- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
- Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord (utilisez de l'huile réfrigérante pour R410A).
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.

Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



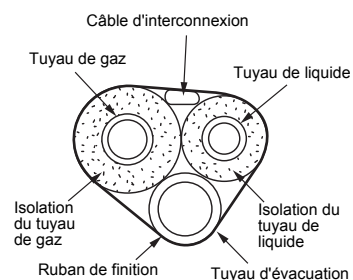
2-1. Précautions relatives à la manipulation de la tuyauterie

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.



2-2. Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

- Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:
- 1) Matériel d'isolation: mousse en polyéthylène
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK
(0,035 à 0,045 kcal/mh°C)
La température de la surface des tuyaux de gaz réfrigérant atteint 110 °C max.
Choisissez des matériaux d'isolation qui peuvent supporter cette température.



- 2) Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz		Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz	Isolation thermique du tuyau de liquide
catégorie 35, 42	catégorie 50	Diam. ext. 6,4 mm	Diam. int. 12-15 mm	Diam. int. 8-10 mm
Diam. ext. 9,5 mm	Diam. ext. 12,7 mm			
Rayon de courbure minimum			Épaisseur min. 10 mm	
Au moins 30 mm				
Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O)				

- 3) Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

Essai de fonctionnement et test

1. Essai de fonctionnement et test

1-1 Mesurez la tension d'alimentation et vérifiez qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.

1-2 L'essai de fonctionnement doit être mené en mode chauffage ou rafraîchissement.

- En mode rafraîchissement, sélectionnez la plus basse température programmable; en mode chauffage, sélectionnez la plus haute température programmable.
 - 1) L'essai de fonctionnement peut être désactivé dans les deux modes selon la température de la pièce. Utilisez la télécommande pour les essais de fonctionnement, tel que décrit ci-dessous.
 - 2) Une fois l'essai de fonctionnement terminé, réglez une température normale (26°C à 28°C en mode rafraîchissement, 20°C à 24°C en mode chauffage).
 - 3) À titre de protection, le système désactive le redémarrage pendant les 3 minutes suivant sa mise hors tension.
- 1-3 Effectuez le test de fonctionnement conformément au manuel d'utilisation pour vous assurer que toutes les fonctions et les pièces fonctionnent correctement (le mouvement du volet, par exemple).
 - Le climatiseur consomme une faible quantité d'électricité en veille. Si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps après installation, coupez le disjoncteur de manière à supprimer toute consommation électrique superflue.
 - Si le disjoncteur se déclenche pour mettre le climatiseur hors tension, le système rétablit le mode de fonctionnement d'origine lors de la réouverture du disjoncteur.

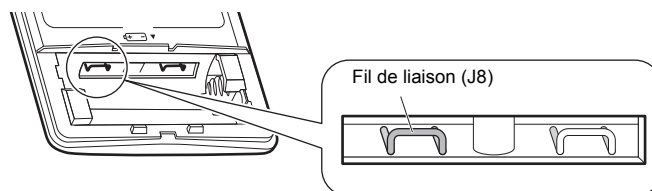
Essai de fonctionnement à partir de la télécommande

- 1) Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" pour mettre le système en marche.
- 2) Appuyez simultanément sur les touches "TEMP" (2 emplacements) et "MODE".
- 3) Appuyez sur la touche "TEMP" et sélectionnez "7-".
- 4) Appuyez sur la touche "MODE".
- 5) L'essai de fonctionnement se termine après 30 minutes environ et passe en mode normal. Pour arrêter l'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

2. Éléments à vérifier

Éléments à vérifier	Symptôme (affichage du diagnostic sur la télécommande)	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont correctement installées sur des bases solides.	Chute, vibrations, bruits	
Absence de fuites de gaz réfrigérant	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant et la rallonge du tuyau d'évacuation intérieur disposent d'une isolation thermique.	Fuites d'eau	
La conduite de vidange est correctement installée.	Fuites d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Fuites électriques	
Les fils indiqués sont utilisés pour le câblage d'interconnexion.	Fonctionnement impossible ou dommages liés à des brûlures	
Le passage d'air de l'entrée et de la sortie d'air des unités intérieure et extérieure n'est pas obstrué.	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les vannes d'arrêt sont ouvertes.	Refroidissement/chauffage incomplet	
L'unité intérieure reçoit correctement les instructions de la télécommande.	Fonctionnement impossible.	
☀ apparaît si vous appuyez sur la touche MODE.*	Pas de chauffage.	

* Si ☀ n'apparaît pas, veillez à ne pas couper le fil de liaison de commutation (J8) pour le refroidissement lorsque vous coupez le fil de liaison de l'adresse. Si le mauvais fil a été coupé, remplacez la télécommande.



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

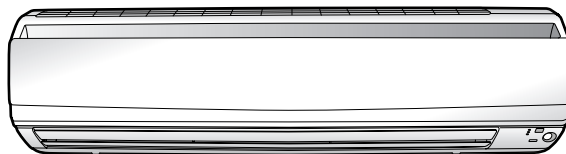
DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

Copyright 2013 Daikin



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER
INSTALLATION MANUAL
R410A Split Series



Installation manual
Installationsanleitung
Manuel d'installation
Montagehandleiding
Manual de instalación
Manuale d'installazione
Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Manual de Instalação
Руководство по монтажу
Montaj kılavuzları

MODELS

FTXS60GV1B
FTXS71GV1B

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

Précautions de sécurité

- Les précautions décrites ci-après sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Elles contiennent toutes deux des renseignements importants concernant la sécurité. Veuillez à bien observer toutes les précautions.
- Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION

 **AVERTISSEMENT** .. Ne pas suivre un AVERTISSEMENT peut avoir de très graves conséquences pouvant entraîner la mort ou des blessures sérieuses.

 **ATTENTION** La non-observation des ATTENTION peut avoir de graves conséquences dans certains cas.

- La signification des marques de sécurité montrées dans ce manuel est la suivante:

 Assurez-vous d'observer ces instructions.	 Assurez-vous de faire une mise à la terre.	 N'essayez jamais!
---	--	---

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'unité ne présente pas de défauts et expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et en prendre soin à l'aide du mode d'emploi.



AVERTISSEMENT

- Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'entreprendre les travaux d'installation.
Ne tentez pas d'installer le climatiseur vous même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
Si les pièces spécifiées ne sont pas utilisées, cela peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour pouvoir supporter le poids de l'unité.
Une fondation d'une solidité insuffisante peut entraîner la chute de l'appareil et provoquer des blessures.
- Les travaux électriques doivent être exécutés conformément aux règlements locaux et nationaux pertinents et en suivant les instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit électrique dédié.
Une capacité insuffisante du circuit d'alimentation électrique et une exécution incorrecte du travail peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Utilisez un câble de la longueur appropriée.
N'utilisez pas de fils taraudé ou une rallonge, cela peut entraîner une surchauffe, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à ce que tout le câblage soit bien fixé, à ce que les câbles spécifiés soient utilisés et à ce qu'aucune force ne soit appliquée sur la connexion des bornes ou sur les câbles.
De mauvaises connexions ou une mauvaise fixation des câbles peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.
- Lors du câblage de l'alimentation électrique et de la connexion du câblage entre les unités intérieures et extérieures, positionnez les câbles de façon à bien pouvoir refermer le couvercle du boîtier de commande.
Un mauvais positionnement du couvercle du boîtier de commande peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Si du gaz frigorifique fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. 
Du gaz toxique peut être produit si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.
- Lorsque l'installation est terminée, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz frigorifique. 
Du gaz toxique peut être produit si le gaz frigorifique fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermostateur, un poêle ou une cuisinière.
- Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit de réfrigérant pour vous assurer qu'il ne contient plus d'air et n'utilisez que le réfrigérant spécifié (R410A).
La présence d'air ou de tout autre corps étranger dans le circuit de réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Pendant l'installation, fixez bien la tuyauterie de réfrigérant avant de faire fonctionner le compresseur.
Si le compresseur n'est pas fixé et si le robinet d'arrêt est ouvert lorsque le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré, provoquant une pression anormale dans le cycle de réfrigération, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Pendant le pompage vers le bas, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant.
Si le compresseur fonctionne toujours et si le robinet d'arrêt est ouvert pendant le pompage vers le bas, de l'air sera aspiré lorsque la tuyauterie de réfrigérant est retirée, provoquant une pression anormale dans le cycle de réfrigérant, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre. 
Ne mettez pas l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou un câble de terre de téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à installer un disjoncteur de fuite de terre.
Si un disjoncteur de fuite de terre n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.



ATTENTION

- N'installez le climatiseur dans aucun endroit présentant un danger de fuite de gaz inflammable. 
Dans le cas où une fuite de gaz se produit, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation afin d'assurer une évacuation correcte et isolez la tuyauterie pour prévenir la condensation.
Une tuyauterie d'évacuation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et l'endommagement des biens.
- Resserrez l'écrou évasé conformément à la méthode spécifiée, comme à l'aide d'une clé dynamométrique.
Si l'écrou évasé est trop serré, il peut se fissurer après une utilisation prolongée, entraînant une fuite de réfrigérant.

Accessoires

Unité intérieure (A) – (H),

(A) Plaque de montage	1	(D) Support de télécommande	1	(G) Manuel d'utilisation	1
(B) Filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane	2	(E) Pile sèche AAA. LR03 (alcaline)	2	(H) Manuel d'installation	1
(C) Télécommande sans fil	1	(F) Vis de fixation de l'unité intérieure (M4 x 12L)	2		

Choix du lieu d'installation

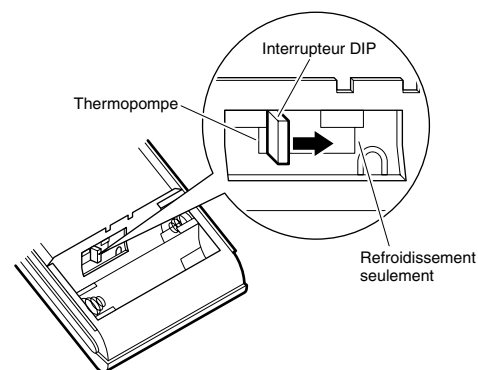
- Avant de choisir le lieu d'installation, demandez l'approbation de l'utilisateur.

1. Unité intérieure

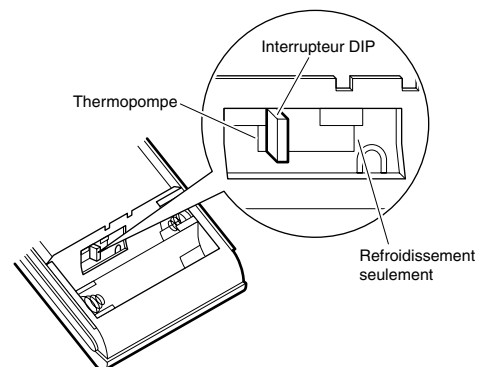
- L'unité intérieure doit être installée dans un endroit où:
 - les limitations pour l'installation, spécifiées sur les schémas d'installation de l'unité intérieure sont respectées,
 - l'entrée et la sortie d'air sont dégagées,
 - l'unité n'est pas placée sous les rayons directs du soleil,
 - l'unité est à l'écart des sources de chaleur ou de vapeur,
 - où il n'y a pas de source de vapeur d'huile de machine (cela pourrait réduire la durée de vie de l'unité intérieure),
 - l'air froid (chaud) circule dans toute la pièce,
 - l'unité est à l'écart des lampes fluorescentes à démarrage électronique (de type à inverseur ou à allumage rapide), car elles pourraient réduire la plage de fonctionnement de la télécommande,
 - l'unité se trouve à au moins 1m d'un téléviseur ou d'une radio (l'unité risque de causer des interférences avec l'image ou le son),
 - installez à la hauteur recommandée (1,8m).

2. Télécommande sans fil

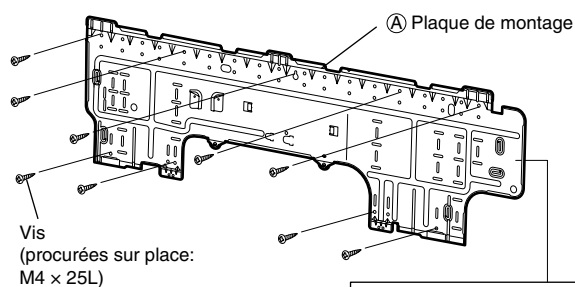
- Allumez toutes les lampes fluorescentes dans la salle, s'il y en a, et trouvez l'endroit où les signaux de télécommande sont reçus correctement par l'unité intérieure (à 7m ou moins).
 - Effectuez les réglages des interrupteurs DIP. Réglez en fonction du type d'unité acheté par le client. Les réglages par défaut sont sur le côté thermopompe.
- Pour le refroidissement seulement** (Modèle de l'unité extérieure: RKS)
Mettez l'interrupteur DIP sur le côté refroidissement seulement.



- Pour la thermopompe** (Modèle de l'unité extérieure: RXS)
Assurez-vous que les interrupteurs DIP sont sur le côté thermopompe. S'ils sont sur le côté refroidissement seulement, mettez-les sur le côté thermopompe.



Schémas d'installation de l'unité intérieure



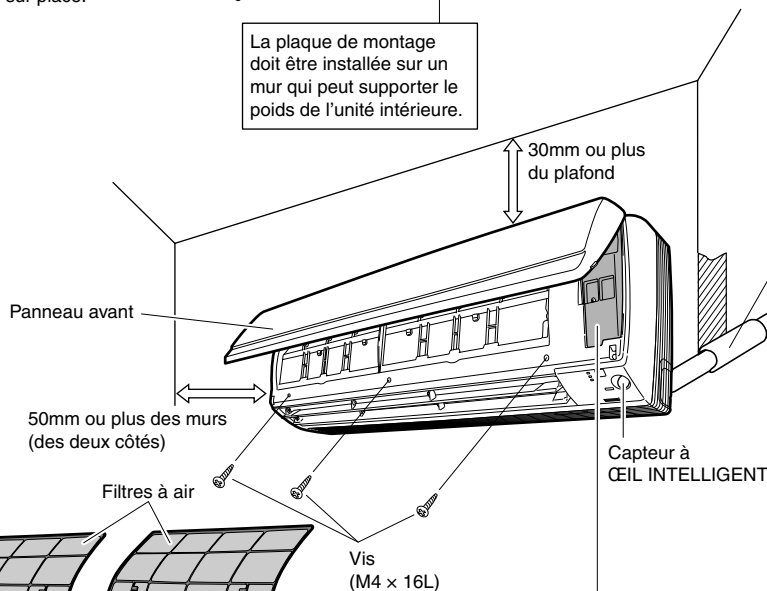
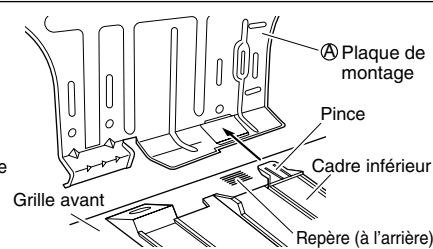
La plaque de montage doit être installée sur un mur qui peut supporter le poids de l'unité intérieure.

■ Fixation de l'unité intérieure

Accrochez les griffes du cadre inférieur à la plaque de montage. Si les griffes sont difficiles à accrocher, retirez la grille avant.

■ Retrait de l'unité intérieure

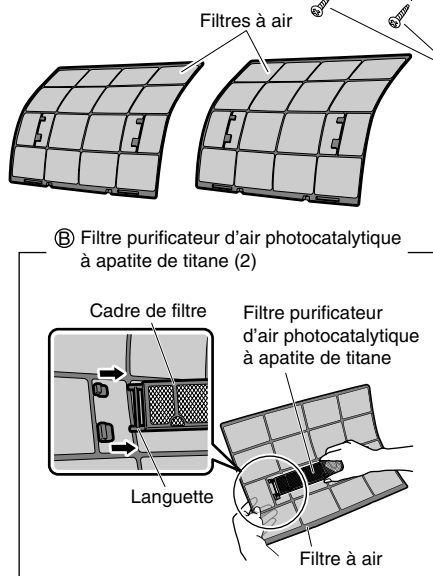
Soulevez la zone marquée d'un repère (au bas de la grille avant) pour libérer les griffes. Si elles sont difficiles à libérer, retirez la grille avant.



Trou pour la tuyauterie colmaté avec du mastic.

Coupez le tuyau d'isolation thermique à une longueur appropriée et enrobez-le de ruban en vous assurant qu'aucun espace n'est laissé à l'endroit de la coupe du tuyau d'isolation thermique.

Enrobez le tuyau d'isolation avec le ruban de finition du bas jusqu'en haut.



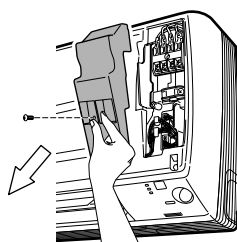
Couvercle de service

■ Ouverture du couvercle de service

Le couvercle de service est de type à ouverture/fermeture.

■ Méthode d'ouverture

- 1) Enlevez les vis du couvercle de service.
- 2) Tirez le couvercle de service en diagonale vers le bas dans le sens de la flèche.
- 3) Tirez vers le bas.



C Télécommande sans fil

Avant de visser le support de la télécommande sur le mur, assurez-vous que les signaux de commande sont reçus correctement par l'unité intérieure.

Vis de fixation pour le support de télécommande (procurées sur place: M3 x 20L)

D Support de télécommande

Capteur à ŒIL INTELLIGENT

⚠ ATTENTION

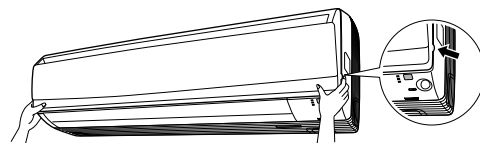
- Ne heurtez ni ne poussez violemment le capteur à ŒIL INTELLIGENT. Il pourrait s'abîmer et mal fonctionner.
- Ne placez pas de gros objets près du capteur. Maintenez également les appareils de chauffage et les humidificateurs hors de la zone de détection du capteur.

Préparatifs avant l'installation

1. Retrait et installation du panneau avant

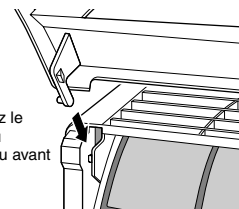
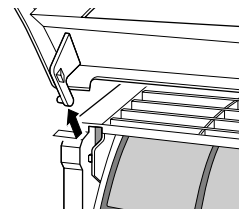
• Méthode de retrait

Saisissez les languettes avec les doigts à gauche et à droite du corps principal, et ouvrez jusqu'à ce que le panneau s'arrête. Faites glisser le panneau avant latéralement pour libérer le pivot. Tirez ensuite le panneau avant vers vous pour le retirer.



• Méthode d'installation

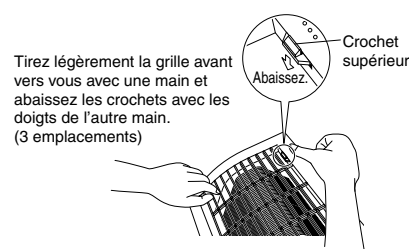
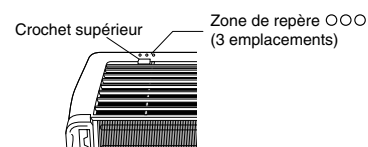
Alignez les languettes du panneau avant sur les rainures et poussez-les à fond. Ensuite, fermez-les lentement. Poussez fermement le centre de la partie inférieure du panneau pour engager les languettes.



2. Retrait et installation de la grille avant

• Méthode de retrait

- 1) Retirez le panneau avant pour retirer le filtre à air.
- 2) Retirez 3 vis de la grille avant.
- 3) Face au repère ○○○ de la grille avant se trouvent 3 crochets supérieurs. Tirez légèrement la grille avant vers vous avec une main et abaissez les crochets avec les doigts de l'autre main.



S'il n'y a pas d'espace de travail car l'unité est trop près du plafond



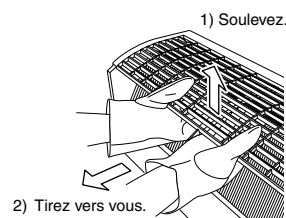
ATTENTION

- Veillez à porter des gants de protection.

Placez vos deux mains sous le centre de la grille avant et, tout en la soulevant, tirez-la vers vous.

• Méthode d'installation

- 1) Installez la grille avant et engagez fermement les crochets supérieurs (3 emplacements).
- 2) Installez 3 vis de la grille avant.
- 3) Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant.

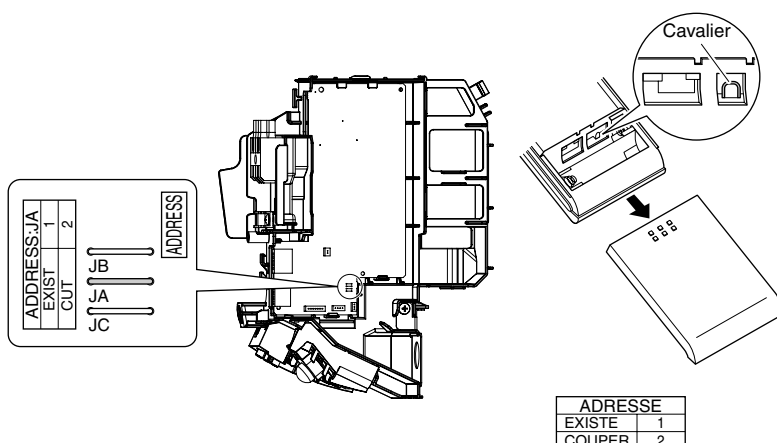


Préparatifs avant l'installation

3. Réglage des différentes adresses

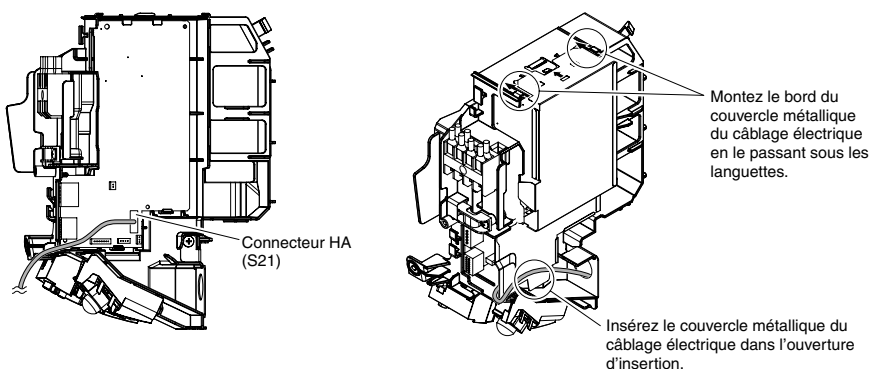
Lorsque deux unités intérieures sont installées dans une salle, les deux télécommandes sans fil peuvent être réglées pour des adresses différentes.

- 1) Retirez le couvercle métallique du câblage électrique.
(Reportez-vous à **Méthodes de retrait/fixation des couvercles métalliques du câblage électrique.**)
- 2) Coupez le cavalier d'adresses (JA) de la carte de circuits imprimés.
- 3) Coupez le cavalier d'adresses de la télécommande.



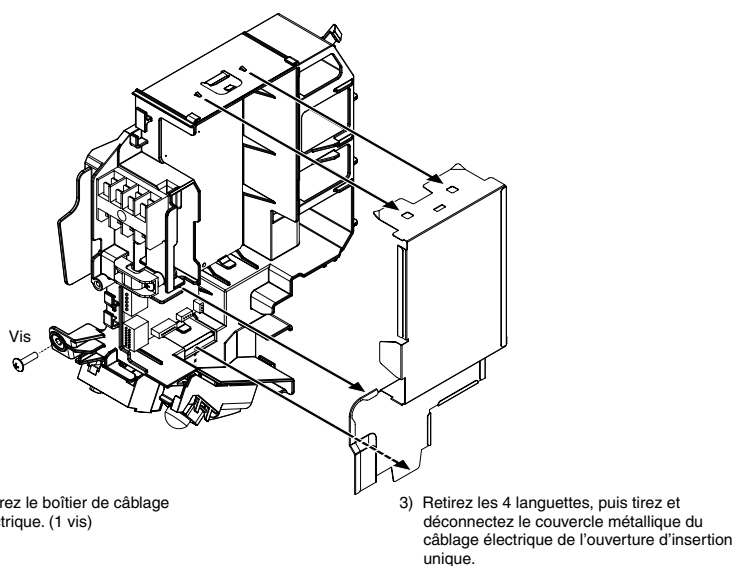
4. Lors du raccordement à un système HA (télécommande avec fil, télécommande centrale, etc.)

- 1) Retirez le couvercle métallique du câblage électrique.
(Reportez-vous à **Méthodes de retrait/fixation des couvercles métalliques du câblage électrique.**)
- 2) Fixez le cordon de connexion au connecteur S21 et tirez le faisceau vers l'extérieur à travers la partie à encoche représentée sur l'illustration.
- 3) Remettez le couvercle du boîtier électrique à sa place et tirez le faisceau sur le pourtour, comme indiqué sur l'illustration.



• Méthodes de retrait du couvercle métallique du câblage électrique

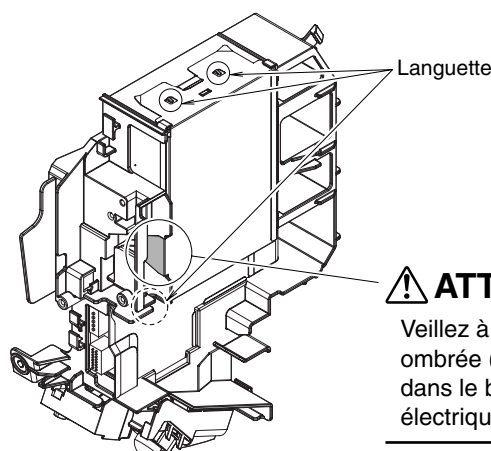
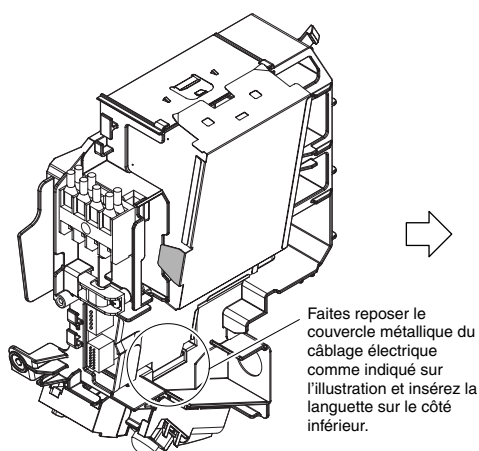
- 1) Retirez la grille avant. (3 vis)
- 2) Retirez le boîtier de câblage électrique. (1 vis)
- 3) Retirez les 4 languettes, puis tirez et déconnectez le couvercle métallique du câblage électrique de l'ouverture d'insertion unique.



• Méthodes de fixation du couvercle métallique du câblage électrique

Fixez le couvercle métallique du câblage électrique comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

- 1) Faites reposer le couvercle métallique du câblage électrique comme indiqué sur l'illustration et insérez la languette sur le côté inférieur.
- 2) Enfoncez la partie supérieure du couvercle métallique du câblage électrique et fixez les 4 languettes.



⚠ ATTENTION

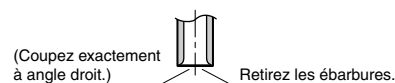
Veillez à ce que la partie ombrée (■) ne pénètre pas dans le boîtier de câblage électrique.

Travaux de pose des tuyaux de réfrigérant

Avec une unité intérieure multiple, installez comme indiqué dans le manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure multiple.

1. Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tuyau.
- 2) Retirez les ébarbures en dirigeant la surface coupée vers le bas de façon que les fragments ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez l'écrou évasé sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement a été correctement réalisé.

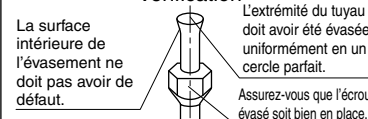


Évasement

Placez exactement à la position indiquée sur l'illustration ci-dessous.

	Outil à évaser pour R410A		Outil à évaser traditionnel	
	Type à griffe	Type à griffe (Type rigide)	Type à écrou papillon (Type impérial)	
A	0-0,5mm	1,0-1,5mm	1,5-2,0mm	

Vérification



⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Évitez que de l'huile minérale n'entre dans le système, car ceci réduirait la durée de vie des unités.
- N'utilisez jamais de tuyaux qui ont déjà servi pour d'autres installations. N'utilisez que les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de déshumidificateur sur l'unité R410A, sinon la durée de vie de cette dernière ne sera plus garantie.
- La substance de déshumidification pourrait se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut causer des fuites de gaz réfrigérant.

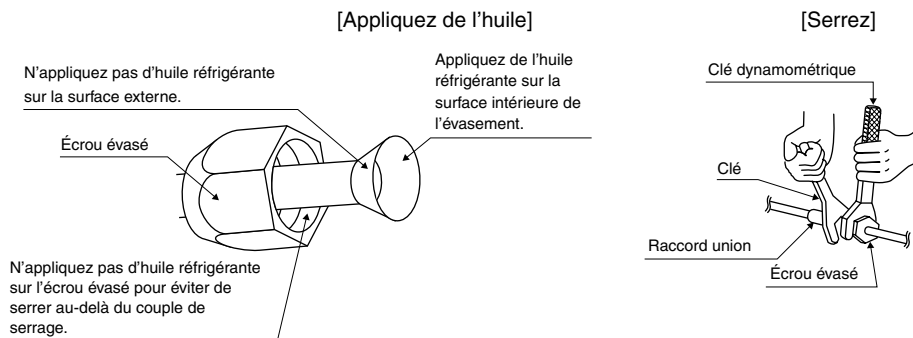
Travaux de pose des tuyaux de réfrigérant

2. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale. (Pour empêcher l'écrou évasé de se fissurer à la suite de la détérioration due à l'âge.)
- Pour empêcher toute fuite de gaz, n'appliquez de l'huile réfrigérante que sur la surface intérieure de l'évasement. (Utilisez de l'huile réfrigérante pour R410A.)
- Utilisez des clés dynamométriques pour serrer les écrous évasés afin d'empêcher tout dégât aux écrous évasés et toute fuite de gaz.

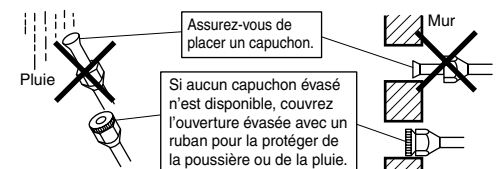
Alignez le centre des deux évasements et resserrez les écrous évasés de 3 ou 4 tours à la main. Ensuite, serrez-les à fond avec les clés dynamométriques.



Couple de serrage de l'écrou évasé		
Côté gaz		Côté liquide
1/2 pouce	5/8 pouce	1/4 pouce
49,5-60,3N • m (505-615kgf • cm)	61,8-75,4N • m (630-770kgf • cm)	14,2-17,2N • m (144-175kgf • cm)

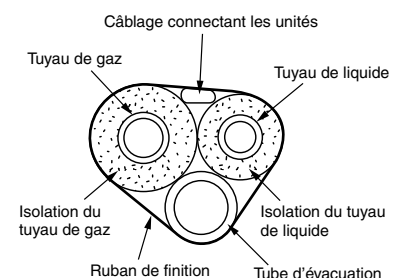
2-1. Précautions pour la manipulation des tuyaux

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Toutes les courbures de tuyau doivent être réalisées avec beaucoup de précaution. Utilisez une cintreuse de tuyaux pour courber les tuyaux.



2-2. Sélection des tuyaux en cuivres et des matériaux d'isolation thermique

- Lors de l'utilisation de tuyaux en cuivre et d'accessoires disponibles dans le commerce, observez les précautions suivantes:
- 1) Matériau d'isolation: Mousse de polyéthylène
Taux de transfert thermique: 0,041 à 0,052W/mK (0,035 à 0,045 kcal/mh°C)
La température de la surface des tuyaux de gaz réfrigérant peut atteindre 110°C au maximum.
Choisissez un matériau d'isolation thermique qui résiste à cette température.



- 2) Assurez-vous d'isoler les tuyaux de gaz et de liquide et de respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz		Côté liquide	Isolation thermique des tuyaux de gaz		Isolation thermique des tuyaux de liquide
Classe 60	Classe 71	Dia. ext. 6,4mm	Classe 60	Classe 71	Dia. int. 8-10mm
Dia. ext. 12,7mm	Dia. ext. 15,9mm		Dia. int. 14-16mm	Dia. int. 16-20mm	
Rayon de courbure minimum			Épaisseur 10mm min.		
40mm ou plus	50mm ou plus	30mm ou plus			
Épaisseur 0,8mm (C1220T-O)	Épaisseur 1,0mm (C1220T-O)	Épaisseur 0,8mm (C1220T-O)			

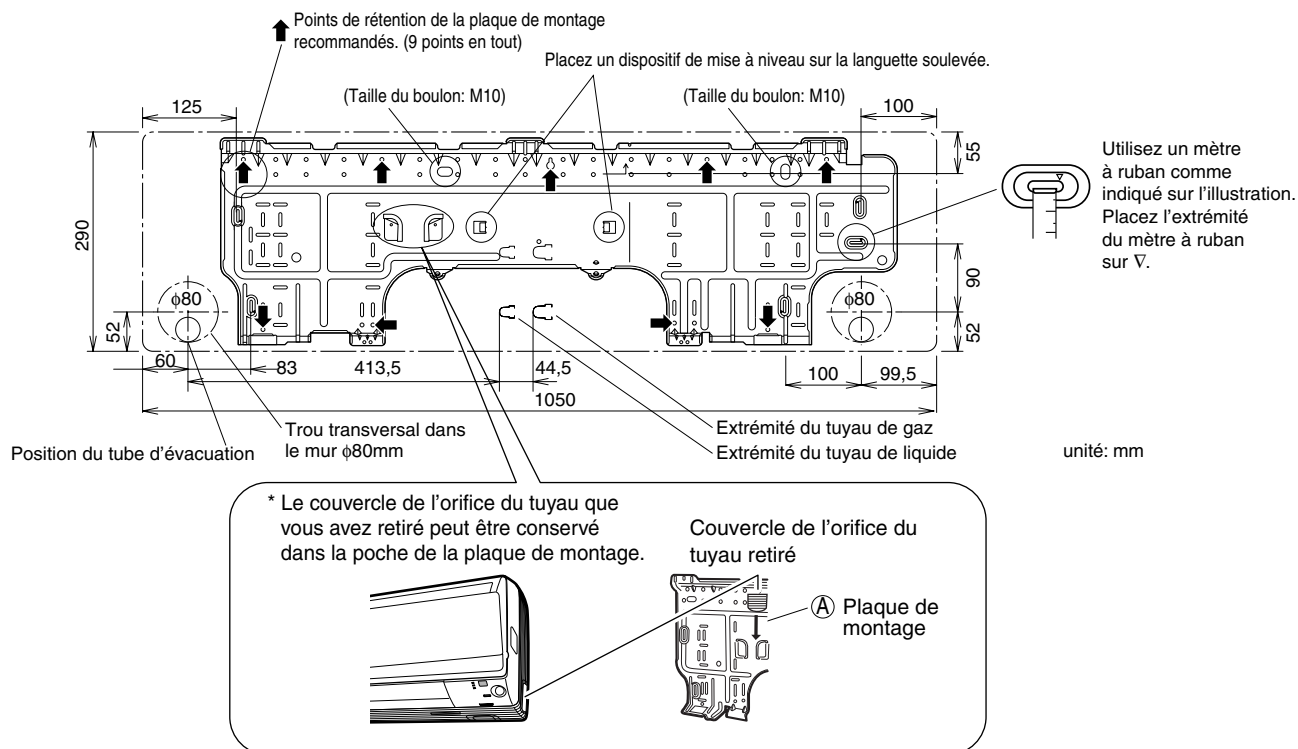
- 3) Utilisez des isolations thermiques séparées pour les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant.

Installation de l'unité intérieure

1. Installation de la plaque de montage

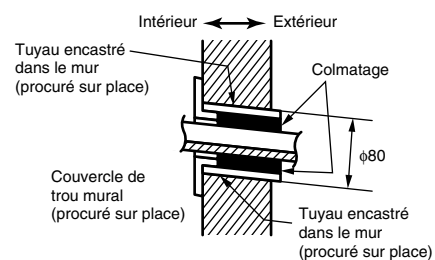
- La plaque de montage doit être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.
 - Fixez provisoirement la plaque de montage sur le mur, assurez-vous que le panneau est bien droit et marquez les points de perçage sur le mur.
 - Fixez la plaque de montage sur le mur avec des vis.

Points de rétention recommandés de la plaque de montage et dimensions



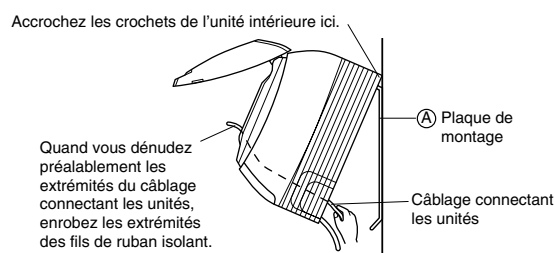
2. Perçage d'un trou et installation du tuyau encastré dans le mur

- Pour les murs contenant un cadre en métal ou un panneau en métal, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un couvercle mural dans le trou transversal d'alimentation pour éviter toute surchauffe, choc électrique ou incendie.
- Veillez à colmater les espaces autour des tuyaux avec un matériau de colmatage pour empêcher toute fuite d'eau.
 - Percez un trou transversal d'alimentation de 80mm dans le mur de façon qu'il soit en pente descendante vers l'extérieur.
 - Insérez un tuyau mural dans le trou.
 - Insérez un couvercle mural dans le tuyau mural.
 - Après avoir terminé l'installation de la tuyauterie de réfrigérant, du câblage et de la tuyauterie d'évacuation, colmatez l'espace dans le trou du mur avec du mastic.



3. Câblage connectant les unités

- Ouvrez le panneau avant, puis retirez le couvercle de service.
- Faites passer le câblage connectant les unités depuis l'unité extérieure par le trou transversal d'alimentation du mur puis par l'arrière de l'unité intérieure. Tirez-les à travers le côté avant. Pliez préalablement les extrémités des fils d'attache vers le haut pour faciliter les travaux. (Si les extrémités du câblage connectant les unités doivent d'abord être dénudées, rassemblez les extrémités des fils avec du ruban adhésif.)
- Appuyez sur le cadre inférieur de l'unité intérieure avec les deux mains pour le placer sur les crochets de la plaque de montage. Assurez-vous qu'aucun fil n'est pris sur le bord de l'unité intérieure.

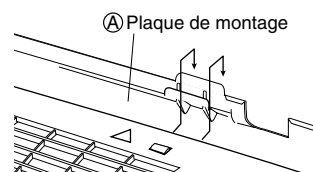
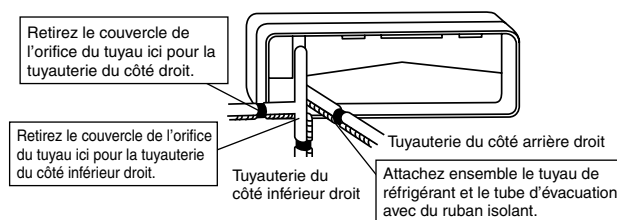


Installation de l'unité intérieure

4. Mise en place des tuyaux, des tubes et du câblage

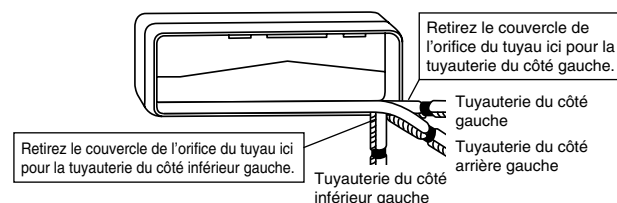
4-1. Tuyauterie du côté droit, arrière droit ou inférieur droit

- 1) Fixez le tube d'évacuation sous les tuyaux de réfrigérant à l'aide d'un ruban adhésif en vinyle.
- 2) Enrobez conjointement les tuyaux de réfrigérant et le tube d'évacuation d'un ruban isolant.
- 3) Passez le tube d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant à travers le trou dans le mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage en utilisant pour vous guider les repères Δ marqués sur le haut de l'unité intérieure.

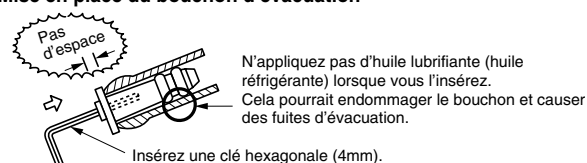


4-2. Tuyauterie du côté gauche, arrière gauche ou inférieur gauche

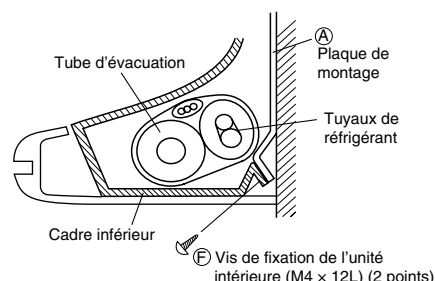
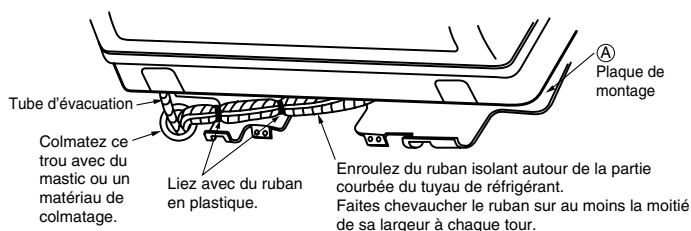
- 1) Remettez en place le bouchon d'évacuation et le tube d'évacuation.
- 2) Fixez le tube d'évacuation sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.
- 3) Veillez à connecter le tube d'évacuation à l'orifice d'évacuation à la place du bouchon d'évacuation.



Mise en place du bouchon d'évacuation

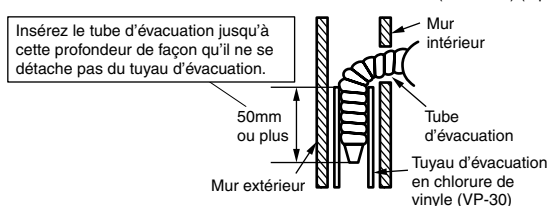


- 4) Façonnez le tuyau de réfrigérant le long du repère du chemin du tuyau marqué sur la plaque de montage.
- 5) Passez le tube d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant à travers le trou dans le mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage en utilisant pour vous guider les repères Δ marqués en haut de l'unité intérieure.
- 6) Tirez le câblage connectant les unités vers l'intérieur.
- 7) Connectez les tuyaux connectant les unités.
- 8) Si vous faites passer le tube d'évacuation par l'arrière de l'unité intérieure, enrobez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le tube d'évacuation dans du ruban isolant, comme indiqué sur l'illustration ci-contre à droite.
- 9) Tout en prenant soin que le câblage connectant les unités ne se prenne pas dans l'unité intérieure, appuyez avec les deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit accrochée fermement dans les crochets de la plaque de montage. Fixez l'unité intérieure sur la plaque de montage avec des vis de fixation de l'unité intérieure (M4 x 12L).



4-3. Tuyauterie encastrée dans le mur

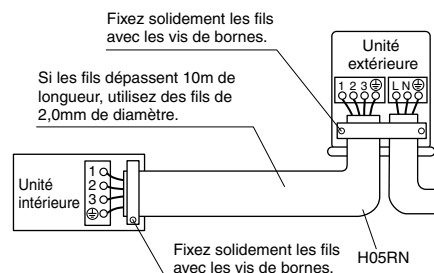
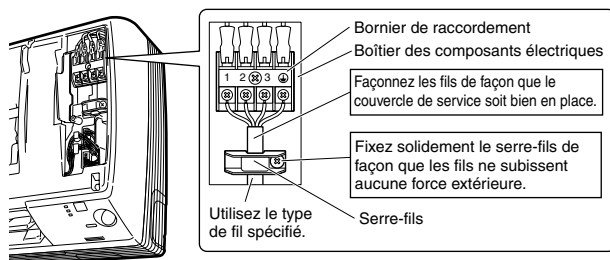
Suivez les instructions données sous tuyauterie du côté gauche, du côté arrière gauche ou du côté inférieur gauche. Insérez le tube d'évacuation jusqu'à cette profondeur de façon qu'il ne se détache pas du tuyau d'évacuation.



5. Câblage

Avec une unité intérieure multiple, installez comme indiqué dans le manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure multiple.

- 1) Dénudez l'extrémité des fils (15mm).
- 2) Faites correspondre les couleurs des fils avec les numéros des bornes des borniers de raccordement des unités intérieures et extérieures et vissez solidement les fils sur les bornes correspondantes.
- 3) Connectez les fils de terre aux bornes correspondantes.
- 4) Tirez sur les fils pour vous assurer qu'ils sont correctement fixés, puis bloquez-les avec un serre-fils.
- 5) En cas de raccordement à un système d'adaptateur. Faites passer le câble de télécommande et fixez le S21.
- 6) Façonnez les fils de façon que le couvercle de service soit bien en place, puis refermez le couvercle de service.

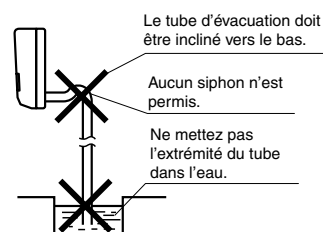


⚠ AVERTISSEMENT

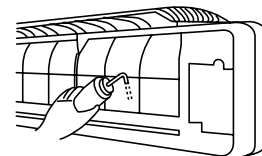
- N'utilisez pas de fils de dérivation, de fils multibrins, de cordons de rallonge ou de connexions en étoile parce que cela pourrait causer une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas de pièces électriques achetées localement dans le produit. (N'embranchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. depuis le bornier de raccordement.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne connectez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

6. Tuyauterie d'évacuation

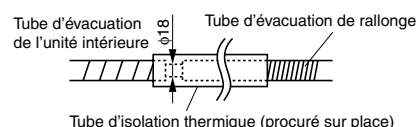
- 1) Connectez le tube d'évacuation comme indiqué ci-contre à droite.



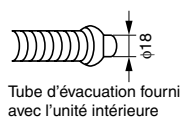
- 2) Retirez les filtres à air et versez un peu d'eau dans le bac d'évacuation pour vérifier si l'eau s'écoule correctement.



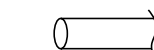
- 3) Quand le tube d'évacuation a besoin d'être prolongé par une rallonge, utilisez un tube de rallonge disponible dans le commerce. Veillez à isoler thermiquement la section intérieure du tube de rallonge.



- 4) Lors de la connexion d'un tuyau rigide en chlorure de polyvinyle (diamètre nominal de 13mm) directement au tube d'évacuation fixé à l'unité intérieure, par exemple lors de travaux de pose de tuyauterie encastrée, utilisez une prise d'évacuation disponible dans le commerce (diamètre nominal de 13mm) comme raccord.



Prise d'évacuation disponible dans le commerce (diamètre nominal de 13mm)



Tuyau rigide en chlorure de polyvinyle disponible dans le commerce (diamètre nominal de 13mm)

Fonctionnement d'essai et test

1. Fonctionnement d'essai et test

1-1 Mesurez la tension de l'alimentation et assurez-vous qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.

1-2 Le fonctionnement d'essai doit être réalisé en mode de refroidissement ou de chauffage.

- En mode de refroidissement, choisissez la plus basse température programmable; en mode de chauffage, choisissez la plus haute température programmable.
 - Le fonctionnement d'essai peut ne pas être possible dans un des modes en fonction de la température de la salle. Utilisez la télécommande pour réaliser l'essai de fonctionnement comme indiqué ci-dessous.
 - Une fois le fonctionnement d'essai terminé, réglez la température sur un niveau normal (26°C à 28°C en mode de refroidissement, 20°C à 24°C en mode de chauffage).
 - Un système de protection empêche le redémarrage de l'unité pendant 3 minutes après qu'elle a été arrêtée.
- 1-3 Réalisez un essai de fonctionnement en vous référant au manuel d'utilisation pour vérifier que toutes les fonctions et toutes les pièces, comme le mouvement des déflecteurs, fonctionnent correctement.
 - Le climatiseur consomme une petite quantité de courant en mode d'attente. Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps après l'installation, mettez le disjoncteur sur arrêt pour éviter tout gaspillage de courant.
 - Si le disjoncteur se déclenche pour arrêter l'alimentation du climatiseur, le système retrouve son mode de fonctionnement original quand le disjoncteur est à nouveau ouvert.

Fonctionnement d'essai à partir de la télécommande

- Appuyez sur la touche "ON/OFF" pour mettre le système en marche.
- Appuyez simultanément sur la touche "TEMP" (2 emplacements) et sur la touche "MODE".
- Appuyez sur la touche "TEMP" et sélectionnez "7-".
- Appuyez sur la touche "MODE".
- Le fonctionnement d'essai se termine après environ 30 minutes et passe en mode normal. Pour quitter le fonctionnement d'essai, appuyez sur la touche "ON/OFF".

2. Éléments testés

Éléments testés	Symptômes (affichage du diagnostic sur la télécommande)	Vérification
Les unités intérieure et extérieure sont installées correctement sur des bases solides.	Chute, vibration, bruit	
Pas de fuite de gaz réfrigérant	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz réfrigérant et de liquide et le tube d'évacuation intérieur sont thermiquement isolés.	Fuite d'eau	
La ligne d'évacuation est correctement installée.	Fuite d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Pertes électriques	
Les fils spécifiés sont utilisés pour les connexions du câblage connectant les unités.	Mauvais fonctionnement ou dommages provenant de surchauffes	
L'entrée et la sortie d'air des unités intérieure et extérieure ne sont pas gênées. Les clapets d'arrêt sont ouverts.	Refroidissement/chauffage incomplet	
L'unité intérieure reçoit correctement les commandes de la télécommande.	Ne fonctionne pas	
La thermopompe ou le mode refroidissement seulement peuvent être sélectionnés avec l'interrupteur DIP de la télécommande.	Mauvais fonctionnement de la télécommande	

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P248445-1B

M08B303A (1010) HT